


Portable MiniDisc Recorder

Manual de instruções



"WALKMAN" é uma marca registada da Sony Corporation em representação dos produtos Headphone Stereo.  WALKMAN é uma marca comercial da Sony Corporation.

MZ-R410/R410DPC

CUIDADO

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar riscos de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.. Não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não coloque objectos com líquido, tais como vasos, em cima do aparelho.

Determinados países podem regulamentar a eliminação da pilha utilizada para alimentar este produto. Consulte o seu agente local.

Atenção

A utilização de instrumentos ópticos com este aparelho aumenta o risco de lesões oculares.

**ATENÇÃO — RADIAÇÕES LASER,
SE ABERTO**

**EVITE A EXPOSIÇÃO AO RAIOS
LASER**

Informações

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.



A validade da marca CE é limitada apenas aos países onde a sua circulação é obrigatória, sobretudo nos países EEE (Espaço Económico Europeu).

Índice

Verificar os acessórios fornecidos8

Exploração dos controlos 9

Como começar 11

**Gravar um MD imediatamente!
(Gravação sincronizada) 13**

Reproduzir um MD imediatamente! 17

Os vários métodos de gravação 19

Nota sobre gravação digital e analógica (Entrada digital e entrada analógica)19

Gravar em modo analógico (Gravação analógica)21

Gravação de longa duração (MDLP)22

Se não pretender que “LP:” seja adicionado automaticamente
no início de uma faixa23

Gravar faixas utilizando a função de grupo
(Gravação de modo de grupo)23

Para activar o modo de grupo (Gravação de modo de grupo)24

Gravar uma faixa num novo grupo24

Gravar uma faixa num grupo existente25

Gravação sem substituir o material existente25

Adicionar marcas de faixa automaticamente
(Registo automático de hora)26

Regulação manual do nível de som da gravação
(Gravação manual)27

Verificar o tempo de gravação restante29

Os vários modos de reprodução 30

Utilizar a função de grupo (Modo de grupo)	30
Ouvir faixas de um grupo específico (Reprodução de modo de grupo)	30
Seleccionar e reproduzir grupos (Modo de alteração de grupo)	30
Alterar os modos de reprodução	31
Criar um programa (Reprodução do programa)	32
Regular os graves e os agudos (Programação de som digital)	33
Seleccionar a qualidade de som	33
Regular a qualidade de som	34
Verificação do tempo restante ou da posição de reprodução	35

Montagem de faixas gravadas 36

Identificar/voltar a identificar as gravações	36
Identificar gravações	37
Voltar a identificar as gravações	38
Registar faixas ou grupos como um novo grupo (Programação de grupo)	39
Para desactivar uma programação de grupo	40
Mover faixas gravadas	40
Mover uma faixa para um grupo diferente	41
Alterar a ordem de um grupo num disco (Mover grupo)	42
Adicionar uma marca de faixa	42
Apagar uma marca de faixa	43
Apagar faixas	43
Para apagar uma faixa	43
Para apagar todo o conteúdo do disco	44
Para apagar um grupo	44

Outras operações 46

Proteger a audição (AVLS)	46
Desligar o sinal sonoro	46
Bloquear os controlos (HOLD)	47

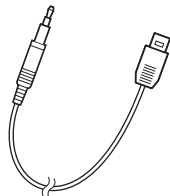
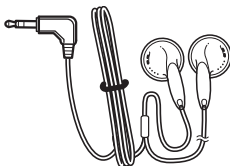
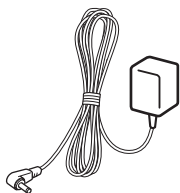
Fontes de alimentação 48

Duração das pilhas	48
--------------------------	----

Informações adicionais	49
Precauções	49
Limitações do sistema	51
Resolução de problemas	53
Mensagens	56
Lista de menus	58
Especificações	63
Explicações	64
Índice remissivo	66

Verificar os acessórios fornecidos

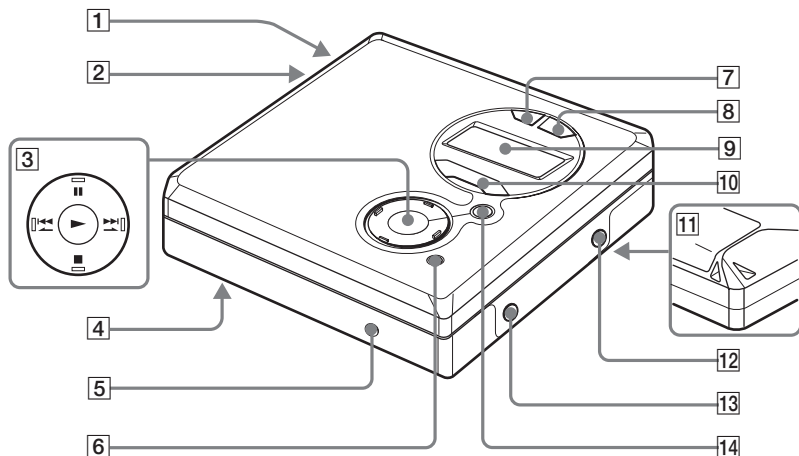
- Transformador de CA (1)
- Auscultadores/auriculares (1)
- Cabo óptico (1)



- Kit Digital PCLink (apenas fornecido com o modelo MZ-R410DPC) (1)
- Transformador de CA (fornecido com o modelo MZ-R410DPC) (1)

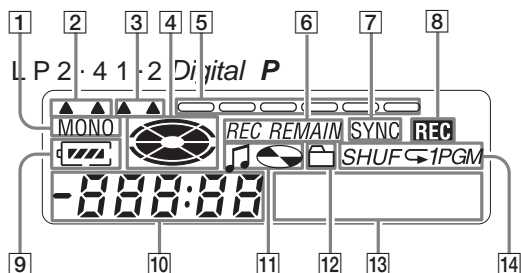
Exploração dos controlos

O gravador



- 1** Botão OPEN
- 2** Compartimento da pilha
- 3** Tecla de controlo de 5 posições
 - ▶ *(reproduzir)
 - ⏸ (pausa)
 - (parar)
 - ⏮ ◀ ▶ ⏭ (procurar, AMS)
 - * O botão ▶ tem um ponto em relevo.
- 4** Interruptor HOLD
- 5** Tomada DC IN 3V
- 6** Botão MENU/ENTER
- 7** Botão GROUP/CANCEL
- 8** Botão END SEARCH
- 9** Visor
- 10** Botão VOL +, -
O botão VOL + tem um ponto em relevo.
- 11** Orifício para a alça
Utilize este orifício para prender uma alça.
- 12** Tomada LINE IN (OPTICAL)
- 13** Tomada \odot (auscultadores/auriculares)
- 14** Botão REC/T MARK

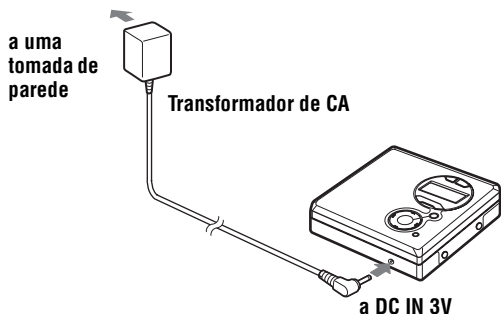
A janela do visor do gravador



- 1** Indicação MONO (mono)
- 2** Indicação de modo LP
- 3** Indicação de som
- 4** Indicação de disco
Mostra que o disco está a rodar para gravação, reprodução ou montagem de um MD.
- 5** Indicador de nível de som
Mostra o volume do MD que está a reproduzir ou gravar.
- 6** Indicação REC REMAIN/REMAIN (tempo restante/faixas)
Acende-se para indicar o tempo restante da faixa, o tempo restante do MD ou o número restante de faixas.
- 7** Indicação SYNC (gravação sincronizada)
- 8** Indicação REC
Acende-se durante a gravação. Se piscar, o gravador está em modo de espera de gravação.
- 9** Indicação da pilha
Mostra o estado aproximado da pilha.
- 10** Visor da hora
- 11** Indicadores do nome do disco/faixa
Acende-se durante a identificação do disco ou da faixa.
- 12** Indicação do grupo
Acende-se quando o modo de grupo está ligado.
- 13** Visor de informações de caracteres
Mostra o nome do disco e das faixas, mensagens de erro, números das faixas, etc.
- 14** Indicação do modo de reprodução
Mostra o modo de reprodução do MD.

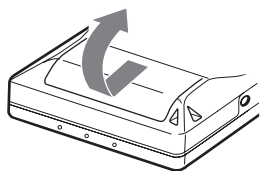
Como começar

1 Ligar a uma fonte de alimentação.

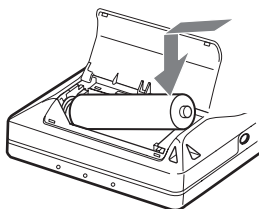


Ligue o transformador de CA fornecido.

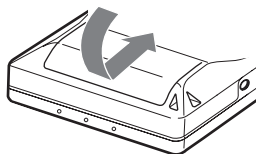
Utilizar a pilha seca



Para abrir faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas.



Introduza uma pilha seca alcalina LR6 (tamanho AA), começando pelo lado do pólo negativo.

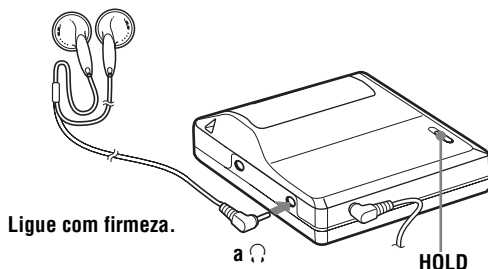


Feche a tampa.

2 Fazer ligações e desbloquear o controlo.

- ① Ligar os auscultadores/auriculares a .

- ② Faça deslizar HOLD na direcção oposta à da seta indicada no gravador (HOLD →) para desbloquear o controlo.



Para os modelos fornecidos com o adaptador de ficha CA

Se o transformador de CA não for compatível com a tomada de parede, utilize o adaptador de ficha CA.

Duração das pilhas

Para obter mais informações, consulte “Duração das pilhas” (página 48).

(Unidade: horas aprox.)

Pilha seca alcalina LR6 (tamanho AA) da Sony	SP estéreo	LP2 estéreo	LP4 estéreo
Quando gravar	8	13	19
Quando reproduzir	37	46	51

Gravar um MD imediatamente! (Gravação sincronizada)

Esta secção descreve o procedimento básico para efectuar gravações digitais utilizando um cabo óptico ligado a um leitor de CD, TV digital e outro equipamento digital. (Para obter mais informações, consulte “Nota acerca da gravação digital” (página 64).) Durante a gravação sincronizada, o gravador inicia e pára a gravação em sincronia com a fonte de som. As marcas de faixa são adicionadas sempre que surgem na fonte de som. Deve utilizar um transformador de CA quando efectuar as gravações.

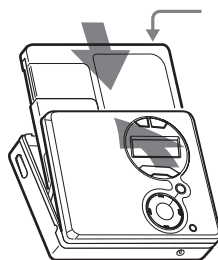
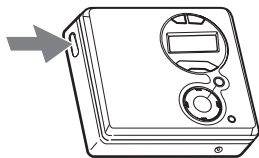
Para gravar a partir de uma fonte analógica como um deck para cassetes ou um rádio → “Gravar em modo analógico (Gravação analógica)” (página 21).

Para gravar utilizando o modo de grupo → “Gravar faixas utilizando a função de grupo (Gravação de modo de grupo)” (página 23).

1 Introduza um MD.

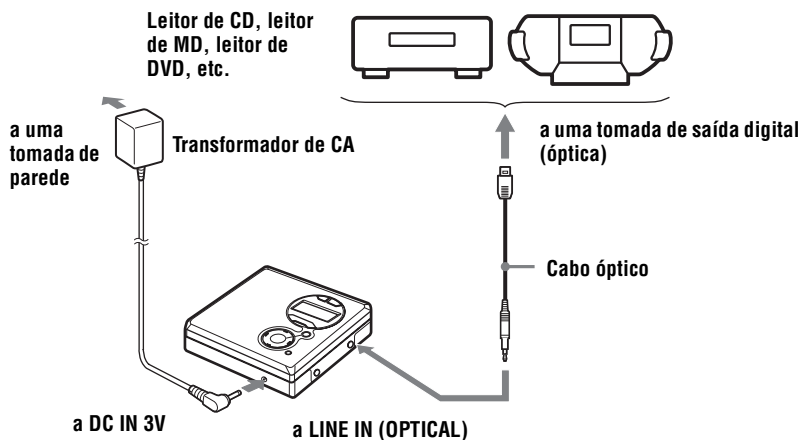
(Utilize um MD gravável para a gravação)

- ① Prima OPEN para abrir a tampa.
- ② Introduza um MD com o lado que contém a etiqueta virada para cima e carregue na tampa para a fechar.

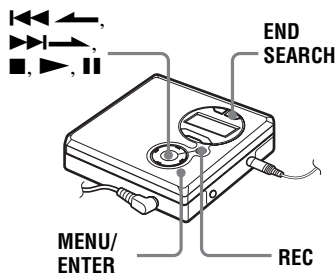


Verifique se a patilha de protecção contra gravação está fechada.

2 Fazer as ligações. (Introduza os cabos firme e completamente nas tomadas adequadas)



3 Gravar um MD.



- 1 Com o gravador parado, prima MENU.
Os itens do menu aparecem no visor.

- 2 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até "SYNC-R" piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até "ON" piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4 Prima ▶ e REC.
O gravador entra no modo de espera de gravação.
- 5 Reproduza a fonte que pretende gravar.
O gravador começa a gravar automaticamente quando receber o som da reprodução.

Para parar a gravação, prima ■.

Depois de premir ■ para parar, o gravador desliga-se automaticamente após cerca de 10 segundos (se utilizar a pilha seca) ou 3 minutos (se utilizar o transformador de CA).

Para cancelar a gravação sincronizada

Prima várias vezes ◀ ou ▶ até "OFF" piscar no visor no passo 3 e depois prima ENTER.

Nota

Se gravar num disco gravado anteriormente, o gravador vem programado de fábrica para substituir todo o conteúdo do disco. Se pretender que a gravação comece depois do conteúdo existente, execute o procedimento "Gravação sem substituir o material existente" (página 25) antes de efectuar o passo 3, "Gravar um MD." (página 14).

A	Prima
Gravar a partir do fim do conteúdo existente ¹⁾	Se "R-Posi" (programação de posição de início de gravação) estiver programado para "FrHere", prima END SEARCH e depois prima ▶ e REC. ¹⁾ Se "R-Posi" estiver programado para "Fr End", prima ▶ e REC.
Gravar uma parte sobre a gravação anterior ¹⁾	▶, ◀◀, ou ▶▶▶ para localizar o ponto de início da gravação e prima ■ para parar. Depois prima ▶ e REC.
Fazer uma pausa	²⁾ . Volte a premir para retomar a gravação.
Retirar o MD	■ e abra a tampa. ³⁾ (A tampa não se abre enquanto "Edit" estiver a piscar no visor.)

¹⁾ Se "R-Posi" estiver programado para "Fr End", as operações de gravação começam sempre no fim do material gravado anteriormente sem ser necessário premir o botão END SEARCH (página 26).

²⁾ É adicionada uma marca de faixa no ponto em que voltou a premir || para continuar a gravação após a pausa; no entanto a parte restante da faixa é contada como uma faixa nova.

³⁾ Se abrir a tampa quando "R-Posi" estiver programado para "FrHere", a gravação começa a partir da primeira faixa do disco quando gravar novamente. Verifique o ponto de início da gravação no visor.

Se a gravação não começar

- Verifique se o gravador não está bloqueado (página 12, 47).
- Verifique se o MD não está protegido contra gravação (página 65).
- Não pode gravar num MD premasterizado.


Acerca de DSP TYPE-R para ATRAC

"TYPE-R" é uma especificação de alto nível da Sony utilizada no Processador de sinais digitais (DSP), que caracteriza o som do MiniDisc. Esta tecnologia aumenta em duas vezes a capacidade de processamento de sinais do gravador de minidiscos, em relação aos anteriores modelos de Walkman de minidiscos, produzindo uma qualidade de som próxima da dos decks de minidiscos. Este aparelho só suporta a função "TYPE-R" durante a gravação ou reprodução no modo estéreo normal (ou mono). Não suporta esta função no modo MDLP.

Notas

- A função de pausa não pode ser activada ou desactivada manualmente durante a gravação sincronizada. Prima **■** para parar a gravação.
 - Não altere a regulação “SYNC-R” durante a gravação. A gravação pode não ficar bem feita.
 - Mesmo que não haja som gravado na fonte, há casos em que a gravação não pára automaticamente durante a gravação sincronizada, devido ao ruído emitido pela fonte de som.
 - Se houver um espaço em branco com cerca de 2 segundos durante a gravação sincronizada de uma fonte de som diferente do CD ou do MD, uma nova marca de faixa é adicionada automaticamente no ponto em que termina o espaço em branco.
 - Não pode fazer gravações sincronizadas se o cabo utilizado na ligação não for um cabo óptico.
 - Enquanto estiver a gravar não pode mudar o modo de gravação.
 - “Saving” ou “Edit” piscam enquanto os dados da gravação (o ponto de início e de fim da faixa, etc.) estiverem a ser gravados. Não desloque o gravador, nem desligue a fonte de alimentação enquanto a indicação estiver a piscar no visor.
 - A tampa não abre enquanto “Edit” não desaparecer do visor.
 - Se houver uma interrupção na alimentação (ou seja, se remover a pilha/bateria, se esta estiver gasta ou se o transformador de CA estiver desligado) durante uma gravação ou montagem, ou enquanto “Edit” aparecer no visor, isso significa que só é possível abrir a tampa quando a corrente for restabelecida.
 - Só pode fazer uma gravação digital a partir de uma saída de tipo óptico.
 - Quando efectuar uma gravação a partir de um leitor de CD portátil, programe o leitor de CD para o modo de pausa e depois efectue a gravação.
 - Verifique os seguintes passos quando gravar a partir de um leitor de CD portátil:
 - Alguns leitores de CD portáteis podem não ter saídas digitais, quando o transformador de CD estiver desligado. Neste caso, ligue o transformador de CA ao leitor de CD portátil e utilize um transformador de CA como fonte de alimentação.
 - Alguns leitores de CD portáteis podem não ter saídas digitais quando utilizar uma função de anti-salto (por exemplo, ESP* ou G-PROTECTION). Neste caso, desligue a função de anti-salto.
- * Electronic Shock Protection (Protecção electrónica anti-choque)

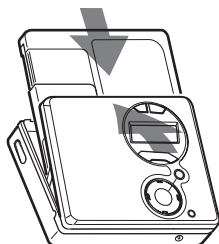
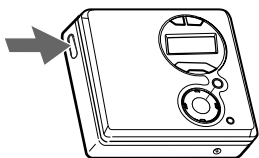


- Se o leitor não emitir qualquer som (página 64) durante mais de 3 segundos, durante uma gravação sincronizada, o gravador passa automaticamente para o modo de espera. Assim que o leitor voltar a emitir som, o gravador retoma a gravação sincronizada. O gravador pára automaticamente se estiver em modo de espera durante 5 minutos ou mais.
- Para fazer uma gravação mais longa, siga os passos 1 a 3 de “Gravação de longa duração (MDLP)” (página 22) para seleccionar o modo de gravação e inicie o procedimento de gravação sincronizada.
- A tomada LINE IN (OPTICAL) destina-se tanto à entrada digital como analógica. O gravador reconhece automaticamente o tipo do cabo de linha e muda para a entrada digital ou analógica.
- O nível de gravação é regulado automaticamente. Para regular o nível manualmente, consulte “Regulação manual do nível de som da gravação (Gravação manual)” (página 27).
- Pode controlar o som durante a gravação. Ligue os auscultadores/auriculares a  e regule o volume premindo VOL +, -. Isto não afecta o nível da gravação.

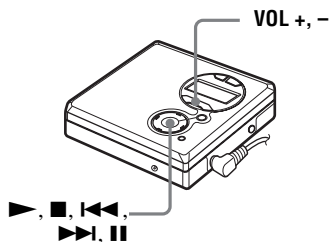
Reproduzir um MD imediatamente!

1 Introduza um MD.

- ① Prima OPEN para abrir a tampa.
- ② Introduza um MD com o lado da etiqueta virado para a frente e carregue na tampa para a fechar.



2 Reproduzir um MD.



Para parar a reprodução, prima ■.

Ouve um sinal sonoro longo nos auscultadores/auriculares.

Depois de premir ■, o gravador desliga-se automaticamente após 10 segundos (se utilizar a pilha seca) ou aproximadamente 3 minutos (se utilizar o transformador de CA).

A reprodução começa a partir do ponto em que parou pela última vez. Para iniciar a reprodução a partir do início da primeira faixa, prima ► sem largar durante 2 segundos ou mais.

- ① Prima ►.
- ② Prima VOL +, - para regular o volume.
O volume aparece indicado no visor.

A	Operações no gravador
Procurar o início da faixa actual ou de uma faixa anterior ¹⁾	Prima ⏮ . Prima ⏮ várias vezes até alcançar o início da faixa pretendida.
Localizar o início da faixa seguinte ²⁾	Prima ⏭ uma vez.
Voltar atrás durante a reprodução	Prima sem soltar ⏮ .
Avançar durante a reprodução	Prima sem soltar ⏭ .
Fazer uma pausa	Prima ⏸ . Volte a premir ⏸ para retomar a reprodução.
Retirar o MD	Prima ⏏ e abra a tampa. ³⁾

¹⁾ Se premir **⏮** duas vezes continuamente enquanto a primeira faixa do disco estiver a ser reproduzida, o gravador vai para o início da última faixa do disco.

²⁾ Se premir **⏭** durante a reprodução da última faixa do disco, o gravador volta ao início da primeira faixa do disco.

³⁾ Depois de abrir a tampa, o ponto de início da reprodução muda para o princípio da primeira faixa.

Se a reprodução não começar

Verifique se o gravador não está bloqueado (página 12, 47).

Suprimir os saltos de som (G-PROTECTION)

A função G-PROTECTION foi desenvolvida para fornecer um nível mais elevado de resistência ao choque do que os leitores existentes.

Nota

O som de reprodução pode saltar se:

- o gravador sofrer um choque contínuo.
- for reproduzido um MiniDisc sujo ou riscado.



- O modo de reprodução muda automaticamente (estéreo, LP2 estéreo, LP4 estéreo ou mono).
- Para reproduzir apenas as faixas de um determinado grupo, consulte "Utilizar a função de grupo (Modo de grupo)" (página 30).

Nota sobre gravação digital e analógica (Entrada digital e entrada analógica)

A tomada de entrada deste gravador funciona como uma tomada de entrada digital e analógica. Ligue o gravador a um leitor de CD ou a um gravador de cassetes utilizando a entrada digital (óptica) ou a entrada analógica (linha). Para efectuar uma gravação, consulte “Gravar um MD imediatamente! (Gravação sincronizada)” (página 13) para uma gravação que utilize uma entrada digital (óptica) e “Gravar em modo analógico (Gravação analógica)” (página 21) para uma gravação que utilize a entrada analógica (linha).

Diferenças entre a entrada digital (óptica) e a entrada analógica (linha)

Diferença	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (linha)
Fonte que pode ligar	Equipamento com uma tomada de saída digital (óptica) (leitor de CD, leitor de DVD, etc.)	Equipamento com tomada de saída analógica (linha) (Deck para cassetes, rádio, gira-discos, etc.)
Cabo que pode utilizar	Cabo óptico (com uma ficha óptica ou uma minificha óptica) (página 14)	Cabo de linha (com 2 fichas phono ou uma minificha estéreo) (página 21)
Sinal da fonte	Digital	Analógico Mesmo que esteja ligada uma fonte digital (como um CD), o sinal enviado para o gravador é analógico.
As marcas de faixas ¹⁾	Marcadas (copiadas) automaticamente <ul style="list-style-type: none">• nas mesmas posições que na fonte (quando a fonte de som é um CD ou um MD).• após um segmento em branco (página 65) ou uma passagem com um nível de som baixo (cuja fonte de som não seja de CD ou um MD) com mais de 2 segundos.• se parar o gravador (3 segundos em branco durante a gravação sincronizada).	Marcadas automaticamente <ul style="list-style-type: none">• após um segmento em branco (página 65) ou uma passagem com um nível de som baixo com mais de 2 segundos.• se parar o gravador durante a gravação.
Nível do som da gravação	Igual ao da fonte. Também pode fazer a regulação manualmente (controlo digital do nível de REC) (“Regulação manual do nível de som da gravação (Gravação manual)”, página 27).	Regulado automaticamente. Também pode fazer a regulação manualmente (“Regulação manual do nível de som da gravação (Gravação manual)”, página 27).

¹⁾ Pode apagar as marcas de faixa desnecessárias depois da gravação. (“Apagar uma marca de faixa”, página 43).

Nota

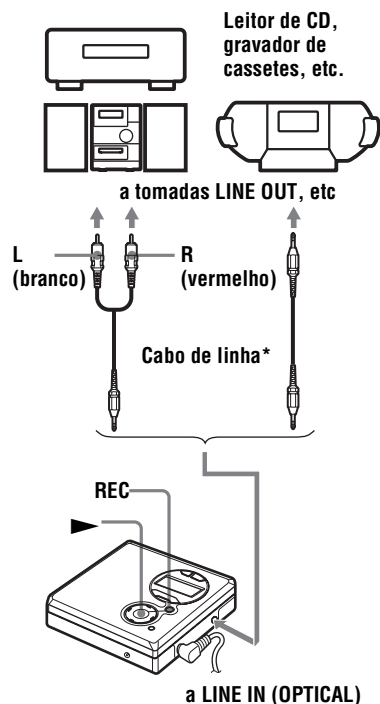
As marcas de faixa podem ser copiadas incorrectamente:

- quando gravar a partir de leitores de CD ou de vários leitores de disco que utilizem uma entrada digital (óptica).
- quando a fonte estiver no modo de reprodução do programa ou no modo de reprodução aleatória durante uma gravação em que se utilize uma entrada digital (óptica). Nesse caso, reproduza a fonte no modo de reprodução normal.
- quando são gravados programas com áudio emitidos digitalmente (por exemplo, TV digital) através da entrada digital (óptica).

Gravar em modo analógico (Gravação analógica)

O som será obtido a partir do equipamento ligado como um sinal analógico mas será gravado no disco como digital.

Para efectuar a ligação a uma fonte de som, é necessário um cabo de linha opcional. Quando ligar o cabo, insira os conectores com firmeza.



* Não utilize os cabos de ligação com um atenuador. Para efectuar a ligação a um leitor de CD portátil equipado com uma minitomada estéreo, utilize um cabo de ligação com uma minificha estéreo em ambas as extremidades (não fornecido).

1 Prima ► e REC.

A indicação REC acende-se no visor e a gravação começa.

2 Reproduza a fonte que pretende gravar.

Para efectuar outro tipo de gravações, consulte “Gravar um MD imediatamente! (Gravação sincronizada)” (página 13).



- A tomada LINE IN (OPTICAL) destina-se tanto à entrada digital como analógica. O gravador reconhece automaticamente o tipo do cabo e muda para a entrada digital ou analógica.
- Se premir simultaneamente ■■ e REC no passo 1 acima, o gravador entrará no modo de espera de gravação. Para iniciar a gravação, prima ■■.

Nota

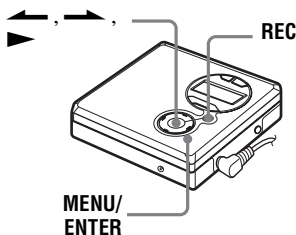
Se interromper temporariamente uma gravação premindo ■■, é adicionada uma marca de faixa nesse ponto quando premir ■■ novamente para continuar a gravação. A gravação continua a partir de uma nova faixa.

Gravação de longa duração (MDLP)

Seleccione o modo de gravação de acordo com o tempo de gravação pretendido.

É possível fazer gravações estéreo com uma duração 2 (LP2) a 4 vezes (LP4) superior à de uma gravação normal (estéreo). Também é possível fazer gravações mono com uma duração 2 vezes superior ao tempo de gravação normal.

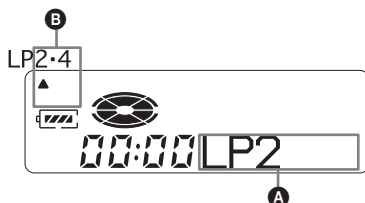
Os MDs gravados no modo mono, LP2 ou LP4 podem ser reproduzidos apenas em leitores de MD ou em gravadores que tenham o modo de reprodução mono, LP2, ou LP4.



- 1 Com o gravador parado, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ou até “R-MODE” piscar no visor e depois prima ENTER.

- 3 Prima várias vezes ou para seleccionar o modo de gravação pretendido e depois prima ENTER.

Sempre que premir , A muda. Quando prime ENTER, aparece B.



Modo de gravação ¹⁾	Visor A/B	Tempo de gravação ³⁾
SP estéreo	SP/— (vazio)	Aprox. 80 min.
LP2 estéreo	LP2/▲	Aprox. 160 min.
LP4 estéreo	LP4/▲▲	Aprox. 320 min.
Mono ²⁾	MONO/ MONO	Aprox. 160 min.

¹⁾ Para obter uma melhor qualidade de som, grave nos modos estéreo normal (SP) ou LP2 estéreo.

²⁾ Se gravar uma fonte estéreo em mono, o som da esquerda e da direita serão misturados.

³⁾ Quando utilizar um MD regravável de 80 minutos.

- 4 Prima e REC.

- 5 Reproduza a fonte de som.

Para parar a gravação

Prima .

O gravador mantém a programação anterior de modo de gravação quando efectuar a próxima gravação.

Se não pretender que “LP:” seja adicionado automaticamente no início de uma faixa

Quando efectua gravações no modo MDLP, este gravador adiciona “LP:” na parte da frente de cada nome de faixa automaticamente. A indicação “LP:” aparece quando tenta reproduzir ou montar estas faixas num gravador ou leitor que não suporta o modo MDLP (a indicação não aparece se o gravador ou leitor suportarem o modo MDLP). Se alterar a programação do gravador de forma a que a indicação “LP:” não seja adicionada, pode introduzir nomes de faixa maiores utilizando a cadeia de texto completa.

- 1 Com o gravador parado, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “OPTION” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “LPSmp” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “OFF” piscar no visor e depois prima ENTER.
Se pretende adicionar “LP:”, seleccione “ON” neste passo e depois prima ENTER.



- Os componentes de áudio que suportam os modos LP2 estéreo ou LP4 estéreo estão indicados pelos logótipos MDLP ou MDLP.
- Pode obter uma qualidade de som mais elevada se gravar em SP estéreo (ou mono) com a nova função DSP TYPE-R de ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding) (página 15).

Notas

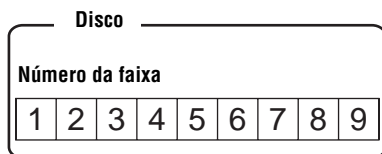
- Não deve utilizar o transformador de CA para gravações muito longas.
- Durante a gravação mono de uma fonte de som estéreo ligada através da tomada de entrada digital (óptica), pode controlar o som gravado em estéreo através dos auscultadores ou auriculares ligados à tomada ◡.
- Se gravar no modo LP4, determinadas fontes de som podem, ocasionalmente, produzir um ruído momentâneo. Isso deve-se à tecnologia de compressão áudio digital especial que permite um tempo de gravação 4 vezes superior ao normal. Se houver ruído, faça a gravação em estéreo normal ou no modo LP2 para obter uma melhor qualidade de som.

Gravar faixas utilizando a função de grupo (Gravação de modo de grupo)

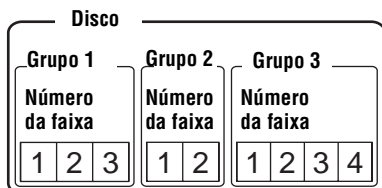
O que é a função de grupo (Modo de grupo)?

É uma função que divide as faixas de um disco em grupos diferentes para reprodução, gravação e montagem.

Quando o modo de grupo está desligado.



Quando o modo de grupo está activado.



É uma forma prática de gerir vários CDs gravados no modo MDLP (LP2 estéreo/ LP4 estéreo) num único MD. Pode criar um máximo de 99 grupos num disco.

Como é que são gravadas as informações do grupo?

Quando efectuar gravações no modo de grupo, as informações de grupo são gravadas na área de gravação do nome do disco.

Estas informações incluem cadeias de texto que são gravadas da seguinte forma.

Área de gravação do nome do disco

Exemplo

0;Favorites//1-5;Rock//6-9;Pops//

① ② ③

① Nome do disco: "Favorites"

② Nome do grupo das faixas 1 a 5:
"Rock"

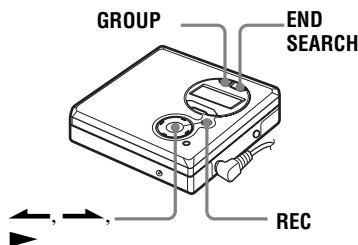
③ Nome do grupo das faixas 6 a 9:
"Pops"

Deste modo, a cadeia de caracteres acima aparece por completo como o nome do disco se colocar um MD gravado no modo de grupo num sistema que não suporte o modo de grupo ou se tentar montar o conteúdo de um disco neste gravador com o modo de grupo desactivado.

É possível alterar a cadeira de caracteres efectuando o procedimento "Voltar a identificar as gravações" (página 38) em "Identificar/voltar a identificar as gravações". Saliente-se que se reescrever a cadeira de caracteres por engano, poderá não conseguir utilizar a função de grupo desse MD.

Notas

- A programação da função de grupo é guardada mesmo se ejectar o MD ou desligar o gravador.
- No modo de grupo, o gravador identifica todas as faixas sem programações de grupo como parte do último grupo no disco. O último grupo aparece no visor do gravador como "GP --". Num determinado grupo, as faixas aparecem pela ordem no disco e não pela ordem dentro do grupo.



Para activar o modo de grupo (Gravação de modo de grupo)

Para gravar faixas no modo de grupo, é necessário activar o modo de grupo antes de iniciar a gravação.

1 Prima GROUP durante 2 segundos ou mais.

"" e "GP ON" acendem-se e o modo de grupo é activado.

Para cancelar o modo de grupo

Prima novamente GROUP durante 2 segundos ou mais.

Gravar uma faixa num novo grupo

• Active o modo de grupo.

1 Prima END SEARCH com o gravador parado.

2 Prima ► e REC.

3 Reproduza o som da fonte.

Para parar a gravação


Prima ■.

O material que foi gravado até premir ■ é introduzido como um novo grupo.

Gravar uma faixa num grupo existente

- Active o modo de grupo.
- Introduza um disco com as programações de grupo.

1 Prima GROUP.

A indicação “” pisca no visor e pode seleccionar um grupo directamente (modo de alteração de grupo) (página 30).

2 Prima várias vezes ◀ ou ▶ durante 5 segundos até aparecer o grupo ao qual pretende adicionar a faixa.

3 Prima ► e REC.

4 Reproduza o som da fonte.

A nova faixa gravada é adicionada depois do ponto actual.

Notas

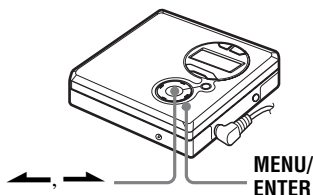
- Mesmo que “R-Posi” esteja programado para “FrHere”, as novas faixas gravadas são introduzidas a seguir às faixas existentes no grupo especificado sem substituir o conteúdo actual (página 25).
- O modo de alteração de grupo desactiva-se automaticamente no passo passo 2 se não for efectuada nenhuma acção durante 5 segundos. Para continuar o procedimento, efectue o passo passo 1 novamente.



Para adicionar uma faixa que está a ser reproduzida num grupo, pare a reprodução da faixa e depois efectue o procedimento do passo passo 3.

Gravação sem substituir o material existente

Se não quiser apagar o conteúdo do MD, efectue o seguinte procedimento. A nova gravação começa a partir do fim da gravação já existente. O gravador vem programado de fábrica para substituir o material existente.



1 Com o gravador parado, prima MENU.

2 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “OPTION” piscar no visor e depois prima ENTER.

3 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “R-Posi” piscar no visor e depois prima ENTER.

4 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “Fr End” piscar no visor e depois prima ENTER.

Para iniciar a gravação a partir do ponto actual

Seleccione “FrHere” no passo passo 4.



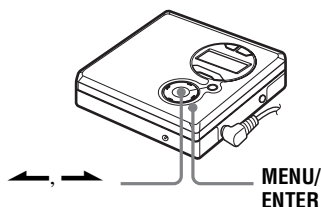
- Para gravar temporariamente sem substituir o ponto actual, prima END SEARCH antes de iniciar a gravação. A gravação é iniciada depois da última faixa, mesmo se “R-Posi” estiver programado como “FrHere” (programação de fábrica). O tempo de gravação restante do disco aparece no visor quando prime END SEARCH.
- O gravador não substitui o material existente quando o modo de grupo está activado. No modo de grupo, só pode gravar faixas para criar um novo grupo (página 24) ou gravar faixas dentro de um grupo existente (página 25).

Notas

- A programação é mantida mesmo depois da corrente ser desligada.
- Se começar a gravação e o gravador estiver no modo reprodução-pausa, a gravação é iniciada a partir do ponto em que estava no modo de pausa mesmo se “R-Posi” estiver programado como “Fr End”.

Adicionar marcas de faixa automaticamente (Registo automático de hora)

Utilize esta função para adicionar automaticamente marcas de faixa em intervalos especificados quando efectuar uma gravação através de um conector de entrada analógica.



- 1** Durante uma gravação ou enquanto o gravador estiver em modo de pausa, prima MENU.
- 2** Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “TimeMk” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3** Prima várias vezes ◀ ou ▶ até o intervalo de tempo pretendido piscar no visor e depois prima ENTER.
Selecione um dos seguintes intervalos:

Visor	Duração
OFF	—
5 min	Aprox. 5 min.
10 min	Aprox. 10 min.
15 min	Aprox. 15 min.

Para cancelar o Registo automático de hora

Selecione “OFF” e depois prima ENTER no passo passo 3 ou interrompa a gravação.

Utilizar o Registo automático de hora para adicionar marcas de faixa durante a gravação

Quando o tempo de gravação decorrido excede o intervalo de tempo do Registo automático de hora:

O gravador adiciona marcas de faixa no ponto em que programa o intervalo de tempo e, a partir desse ponto, o gravador adiciona uma marca de faixa sempre que decorrer um intervalo de tempo.

Exemplo: Decorreram oito minutos de gravação quando o intervalo de tempo do Registo automático de hora está programado para 5 minutos.

É adicionada uma marca de faixa no ponto de 8 minutos (depois do início da gravação) e depois de 5 em 5 minutos.

Quando o intervalo de tempo programado para Registo automático de hora excede o tempo de gravação decorrido:

O gravador adiciona uma marca de faixa quando o intervalo de tempo programado para o Registo automático de hora tiver decorrido.

Exemplo: Decorreram três minutos de gravação quando o intervalo de tempo do Registo automático de hora está programado para 5 minutos.

É adicionada uma marca de faixa no ponto de 5 minutos (depois do início da gravação) e depois de 5 em 5 minutos.



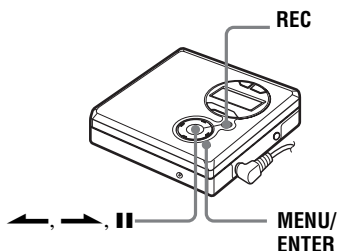
“T” aparece antes da indicação de faixas no gravador, relativamente às marcas de faixa adicionadas pelo Registo automático de hora.

Notas

- A marcação automática de faixas pelo Registo automático de hora inicia-se quando adicionar uma marca de faixa normal ao disco (ou seja, premindo T MARK ou **II**, etc.).
- A programação é perdida quando a gravação pára.

Regulação manual do nível de som da gravação (Gravação manual)

Durante a gravação, o nível do som da gravação é regulado automaticamente. Se necessário, pode programar o nível de gravação manualmente durante a gravação analógica e digital.



- 1** Prima **II** e REC.
O gravador entra no modo de espera de gravação.
- 2** Prima MENU.
- 3** Prima várias vezes **←** ou **→** até “RecVol” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4** Prima várias vezes **←** ou **→** até “Manual” piscar no visor e depois prima ENTER.



- 5** Reproduza a fonte.

continua

- 6** Enquanto observa o indicador de nível que aparece no visor, regule o nível de som da gravação premindo ◀ ou ▶.

Regule o nível de forma a que a entrada de som máxima acenda no quinto segmento do indicador. Se o sexto segmento se acender, baixe o nível de som premindo ◀.

quinto segmento



A gravação não se inicia neste passo. Se o som for proveniente de um componente externo ligado, verifique se introduziu uma marca na fonte, no início do material que quer gravar, antes de iniciar a reprodução do mesmo.

- 7** Prima **II** novamente para iniciar a gravação.

Para parar a gravação

Prima **■**.

O gravador muda para o modo de regulação do nível de gravação automático quando iniciar novamente uma gravação.

Para voltar ao controlo de nível automático

Selecione "Auto" no passo passo 4.

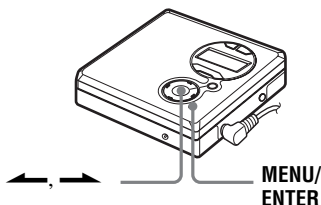
Notas

- Para programar o nível de gravação manualmente durante a gravação sincronizada, efectue o procedimento abaixo.
- 1** Selecione "OFF" no passo 3 de "Gravar um MD." (página 14).

- 2** Efectue os passos passo 1 a passo 6 do procedimento manual de gravação (página 27). Depois efectue novamente o procedimento de "Gravar um MD." (passo 3 de "Gravar um MD imediatamente! (Gravação sincronizada)" (página 13)). A gravação é iniciada automaticamente sempre que a fonte de som é reproduzida.
- Durante a gravação, não pode alternar de "Auto" para "Manual" (ou vice-versa).

Verificar o tempo de gravação restante

Pode ver o tempo restante, o número da faixa, etc., tanto durante a gravação como com o gravador parado. Os itens relacionados com o grupo só aparecem quando é reproduzida uma faixa com programações de grupo.



- 1 Quando o gravador se encontra em gravação ou em modo de paragem, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ← ou → até “DISP” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3 Prima várias vezes ← ou → até as informações pretendidas piscarem no visor.
Cada vez que premir →, o visor muda da seguinte forma:



Em **B**

LapTim

O tempo decorrido da faixa actual.

RecRem

O tempo restante para gravação.

GP Rem

O tempo restante depois da faixa actual num grupo.

AllRem

O tempo restante depois da posição em que se encontra.

- 4 Prima ENTER.

As informações seleccionadas no passo passo 3 aparecem em **A** e **B**.

A — as informações seleccionadas no passo passo 3.

B — número da faixa, nome da faixa, nome do grupo ou nome do disco.

Nota

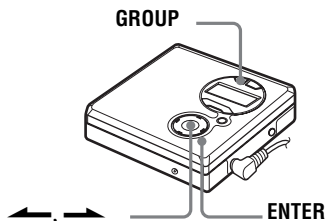
Os itens podem ter um aspecto diferente ou podem não ser seleccionáveis, dependendo do estado activado/desactivado do modo de grupo, do estado de funcionamento ou das programações do gravador.



Se quiser verificar a posição de reprodução ou o nome da faixa durante a reprodução, consulte página 35.

Utilizar a função de grupo (Modo de grupo)

O gravador pode utilizar vários tipos de reprodução num disco que tenha programações de grupo. Para obter informações sobre o modo de grupo, consulte “Gravar faixas utilizando a função de grupo (Gravação de modo de grupo)” (página 23).



Ouvir faixas de um grupo específico (Reprodução de modo de grupo)

- Introduza um disco com as programações de grupo.

- 1** Inicie a reprodução.
- 2** Prima GROUP durante 2 segundos ou mais.
“” e “GP ON” acendem-se no visor e o modo de grupo é activado. A reprodução pára no final da última faixa do grupo seleccionado. Para obter mais informações sobre como seleccionar outro grupo, consulte “Seleccionar e reproduzir grupos (Modo de alteração de grupo)” (página 30).



- Também pode mudar o modo de reprodução (reprodução repetitiva ou reprodução aleatória) no grupo seleccionado. Depois de efectuar estes procedimentos, siga os passos referidos em “Alterar os modos de reprodução” (página 31).
- No modo de grupo, se premir durante a última faixa do grupo, a reprodução passa para a primeira faixa do grupo. Se premir duas vezes continuamente durante a primeira faixa do grupo, a reprodução passa para a última faixa do grupo.

Para desactivar a função de grupo

Prima novamente GROUP durante 2 segundos ou mais.

Nota

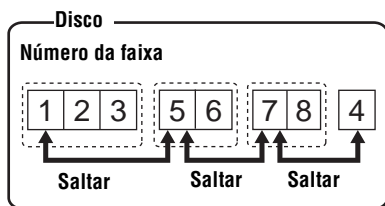
No modo de grupo, o gravador identifica todas as faixas sem programações de grupo como parte do último grupo no disco. O último grupo aparece no visor do gravador como “GP --”. Num determinado grupo, as faixas aparecem pela ordem no disco e não pela ordem dentro do grupo.

Seleccionar e reproduzir grupos (Modo de alteração de grupo)

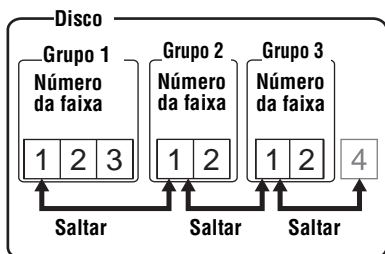
As operações são possíveis, independentemente do modo de grupo estar activado ou desactivado. No entanto, a reprodução do gravador pode variar, dependendo do modo de grupo estar activado ou desactivado.

- **Quando o modo de grupo está activado:**
A reprodução é iniciada na primeira faixa do grupo seleccionado e termina na última faixa do grupo.
- **Quando o modo de grupo está desligado:**
A reprodução é iniciada na primeira faixa do grupo seleccionado e termina na última faixa do disco.

Quando o modo de grupo está desligado:



Quando o modo de grupo está activado:



- Introduza um disco com as programações de grupo.

1 Prima GROUP.

A indicação "☐" pisca no visor e os grupos podem ser seleccionados.

2 Prima várias vezes ← ou →, durante 5 segundos, para seleccionar o grupo pretendido e depois prima ENTER.

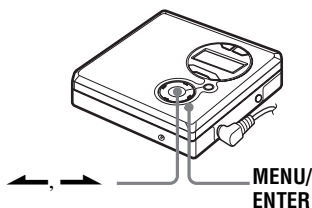
O gravador inicia a reprodução da primeira faixa do grupo.

Nota

Se não for efectuada nenhuma operação dentro de 5 segundos depois do passo passo 1, o modo de alteração de grupo é cancelado e não pode efectuar o passo passo 2. Para continuar a efectuar o passo passo 1 neste ponto, é necessário repetir o procedimento a partir do início.

Alterar os modos de reprodução

Pode seleccionar vários modos de reprodução, tais como reprodução simples (1Track), reprodução aleatória (Shuff) e reprodução de programa (PGM). Também pode seleccionar a reprodução repetitiva em qualquer modo de reprodução.



- 1 Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ← ou → até "P-MODE" piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3 Prima várias vezes ← ou → para seleccionar o modo de reprodução e depois prima ENTER.

Sempre que premir →, B muda. Quando prime ENTER, aparece A.



continua

Em **B/A**

Normal/(nenhum)

Reproduz todas as faixas uma vez.

AllRep/↺

Reproduz todas as faixas várias vezes.

1Track/1

É reproduzida uma única faixa.

1 Rep./↺ 1

Reproduz uma faixa várias vezes.

Shuff/**SHUF**

Depois de terminada a reprodução da faixa actualmente seleccionada, as faixas restantes são reproduzidas por ordem aleatória.

Shuf.R/**SHUF** ↺

Depois de terminada a reprodução das faixas seleccionadas, as faixas restantes são repetidas por ordem aleatória.

PGM/**PGM**

As faixas são reproduzidas pela ordem que especificou.

PGMRep/↺ **PGM**

As faixas são reproduzidas várias vezes pela ordem que especificou.

Criar um programa (Reprodução do programa)

Pode definir a reprodução do programa até um máximo de 20 faixas.

1 Prima MENU enquanto “PGM” pisca no visor no passo passo 3 de “Alterar os modos de reprodução” (página 31).

2 Prima várias vezes ← ou → para seleccionar uma faixa e depois prima ENTER.

A faixa seleccionada aparece.



Número da
faixa no disco

Número da faixa
no programa

3 Repita o passo passo 2 para programar mais faixas.

4 Prima ENTER durante 2 segundos ou mais.

O programa fica definido e a reprodução é iniciada a partir da primeira faixa.



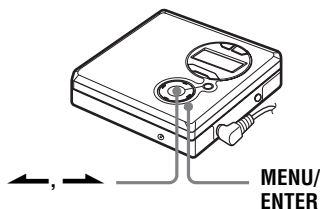
- A programação de reprodução do programa permanece na memória mesmo depois da reprodução ser interrompida ou concluída.
- Pode especificar o modo de reprodução de um grupo seleccionado quando o modo de grupo está activado. Para activar o modo de grupo, consulte “Para activar o modo de grupo (Gravação de modo de grupo)” (página 24).
- O modo de reprodução também pode ser seleccionado quando o gravador está no modo de paragem.

Notas

- Todas as programações de programa são perdidas quando a tampa do gravador é aberta.
- Se o gravador estiver em modo de paragem e ficar inactivo durante 5 minutos no meio de uma programação, as faixas seleccionadas programadas até então são introduzidas como parte do programa.
- Se activar ou desactivar o modo de grupo durante a programação de um programa, o modo de programação é cancelado mas o conteúdo do programa até esse ponto permanece.
- Se activar o modo de grupo durante a reprodução do programa, a programação do programa é cancelada.

Regular os graves e os agudos (Programação de som digital)

Podem regular os graves e os agudos consoante o seu gosto. O leitor pode guardar dois conjuntos de regulações de agudos e graves, que podem ser seleccionadas posteriormente durante a reprodução.



Seleccionar a qualidade de som

Programação de fábrica

As programações de fábrica da Programação de som digital são as seguintes:

- "SOUND1": graves +1, agudos ± 0
- "SOUND2": graves +3, agudos ± 0

- 1** Prima MENU.
- 2** Prima várias vezes ou até "S-SEL" piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3** Prima várias vezes ou até "SOUND1" ou "SOUND2" piscar no visor e depois prima ENTER.

Para cancelar a Programação de som digital

Selecione "OFF" no passo passo 3.

Regular a qualidade de som

Pode mudar a qualidade de som programada. Para mudar a qualidade de som programada, seleccione “SOUND1” ou “SOUND2”, a que pretender.

- 1 Com o gravador no modo de reprodução e “SOUND1” ou “SOUND2” seleccionado, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “S-SET” piscar no visor e depois prima ENTER.
O visor mostra a programação de som “BASS” actualmente seleccionada.
- 3 Prima várias vezes ◀ ou ▶ para regular o nível de som.

**Mostra “SOUND1” ou “SOUND2”
está seleccionado**



**O som pode ser regulado em 8 fases
(-4, -3, ...±0, ...+2, +3).**

- 4 Prima ENTER.
“BASS” é programado e o visor passa a mostrar o modo “TRE” (agudos).
- 5 Prima várias vezes ◀ ou ▶ para regular o nível de som e depois prima ENTER.
“TRE” (agudos) é programado.
As programações de som são guardadas e a reprodução aparece novamente.

Para cancelar a selecção

Prima CANCEL.



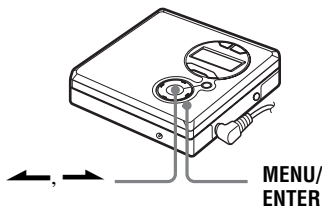
- As programações podem ser alteradas quando a reprodução estiver temporariamente no modo de pausa (II).
- Se o gravador não for utilizado durante cerca de 5 minutos, a programação actual é guardada e o visor muda automaticamente para a reprodução normal.

Notas

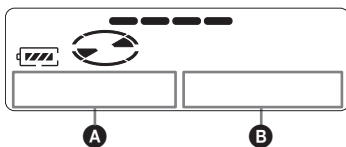
- Quando utiliza a Programação de som digital, o som pode ter quebras ou ficar distorcido, consoante as programações ou a faixa. Neste caso, mude as programações da qualidade de som.
- Mudar para outra Programação de som digital durante uma gravação não afecta a qualidade de som da gravação.

Verificação do tempo restante ou da posição de reprodução

Pode verificar o nome da faixa, o nome do disco, etc. durante a reprodução. Os itens relacionados com o grupo só aparecem quando é reproduzida uma faixa com programações de grupo.



- 1 Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ← ou → até “DISP” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3 Prima várias vezes ← ou → até as informações pretendidas piscarem no visor.
Cada vez que premir →, o visor muda da seguinte forma:



Em **B**

LapTim

O tempo decorrido da faixa actual.

↓
1 Rem

O tempo restante da faixa actual.

↓
GP Rem

O tempo restante depois da posição actual no grupo.

↓
AllRem

O tempo restante depois da posição em que se encontra.

4 Prima ENTER.

O visor muda da maneira seguinte:
As informações seleccionadas no passo passo 3 aparecem em **A** e **B**.
A — as informações seleccionadas no passo passo 3.
B — número da faixa, nome da faixa, nome do grupo ou nome do disco.

Nota

Os itens podem ter um aspecto diferente ou podem não ser seleccionáveis, dependendo do estado activado/desactivado do modo de grupo, o estado de funcionamento ou as programações do gravador.



Se quiser verificar o tempo restante ou a posição de gravação durante a gravação ou no modo de paragem, consulte página 29.

Montagem de faixas gravadas

Pode montar as gravações adicionando/apagando marcas de faixa ou identificando as faixas e os MDs. Não pode montar MDs premasterizados.

Notas sobre a montagem

- Não pode montar faixas num MD protegido contra gravação. Antes de fazer a montagem das faixas, feche a patilha localizada na parte lateral do MD (página 65).
- Se executar uma operação de montagem durante a reprodução, não desligue o aparelho enquanto “Edit” não desaparecer do visor.
- Não mova o gravador enquanto “Edit” estiver a piscar no visor.
- A tampa não abrirá enquanto “Edit” não desaparecer no visor após a montagem.
- Quando o modo de grupo estiver activado, a montagem só pode ser efectuada nas faixas registadas no grupo seleccionado.

Identificar/voltar a identificar as gravações

Pode atribuir nomes às faixas, grupos e discos utilizando a paleta de caracteres do gravador.

Caracteres disponíveis

- Maiúsculas e minúsculas do alfabeto inglês
- Números 0 a 9
- ! " # \$ % & () * . : ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (espaço)

Número de caracteres que pode introduzir

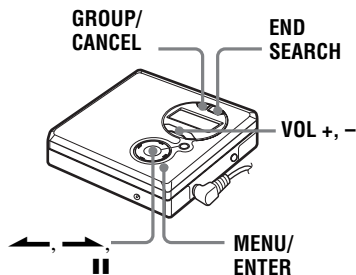
Nome da faixa, do grupo ou do disco:
Aprox. 200 cada

Número de caracteres que pode introduzir num disco





Números/marcas: Aprox. 1 700



Notas

- A indicação “FULL” aparece se tentar introduzir mais de 1 700 caracteres num disco. Introduza um nome mais curto para a faixa, grupo ou disco ou defina a programação “LPStmp” para “OFF”, quando gravar em modo MDLP, de modo a que “LP:” não seja adicionado ao início do nome da faixa (página 23).
- Quando identificar um disco que tenha sido gravado com a função de grupo, verifique se o modo de grupo está activado, de forma a evitar que as informações de gestão do grupo sejam apagadas por engano.
- Se introduzir o símbolo “/” entre os caracteres no nome do disco como, por exemplo, “abc/def”, pode não conseguir utilizar a função de grupo.





Identificar gravações

- 1 Introduza um disco e efectue as seguintes operações:
Para identificar uma faixa
Reproduza ou grave uma faixa que pretende identificar e identifique-a durante as operações de reprodução ou gravação.
Para identificar um grupo
Active o modo de grupo (página 24) e reproduza ou grave uma faixa do grupo que pretende identificar e identifique-a durante as operações de reprodução ou gravação.
Para identificar um disco
Com um disco já gravado, efectue os procedimentos a partir do passo 2 com o gravador em modo de paragem. Com um disco novo, grave e identifique um disco na operação de gravação.
Se identificar um disco que tenha programações de grupo, active o modo de grupo (página 24).
- 2 Prima MENU.
- 3 Prima várias vezes  ou  até "EDIT" piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4 Prima várias vezes  ou  até aparecer o seguinte item no visor e depois prima ENTER.
Quando identificar uma faixa
"T: Name"
Quando identificar um grupo
"G: Name"
Quando identificar um disco
"D: Name"
O cursor pisca e pode identificar a faixa, o grupo ou o disco.

- 5 Prima várias vezes  ou  para seleccionar uma letra e prima ENTER.

A letra seleccionada pára de piscar e o cursor avança para a próxima posição de entrada.

Os botões utilizados para a entrada de caracteres e para as respectivas funções estão listados abaixo:

Funções	Operações
Para mover o cursor	Prima VOL +, -.
Para alternar entre maiúsculas, minúsculas e números/marcas	Prima II .
Para seleccionar um carácter	Prima  ou  .
Para introduzir uma letra	Prima ENTER.
Para introduzir um nome	Prima ENTER durante 2 segundos ou mais.
Inserir um espaço em branco para escrever uma nova letra	Prima simultaneamente VOL + e END SEARCH.
Apagar uma letra e fazer recuar todas as letras à esquerda	Prima simultaneamente VOL - e END SEARCH.
Para cancelar a identificação	Prima CANCEL.

- 6 Repita o passo passo 5 e introduza todos os caracteres do nome identificado.
- 7 Prima ENTER durante 2 segundos ou mais.
A faixa ou disco ficam identificados.

Para cancelar a identificação

Prima CANCEL.

Notas

- Se interromper a gravação durante a identificação de uma faixa, de um grupo ou de um disco ou se mover a gravação para a faixa seguinte durante a identificação de uma faixa, a introdução nesse ponto é feita automaticamente.
- “LP:” é adicionado automaticamente no início do nome das faixas gravadas no modo MDLP (página 22).

Voltar a identificar as gravações

- 1** Introduza um disco e efectue as seguintes operações:

Para voltar a identificar uma faixa

Reproduza a faixa que pretende voltar a identificar e mude o nome da faixa durante a reprodução.

Para voltar a identificar um grupo

Active o modo de grupo (página 24) e reproduza ou grave uma faixa do grupo que pretende voltar a identificar e mude o nome do grupo durante as operações de reprodução ou gravação.

Para voltar a identificar um disco

Com um disco já gravado, efectue os procedimentos a partir do passo 2 com o gravador em modo de paragem.

Se identificar novamente um disco que tenha programações de grupo, active o modo de grupo (página 24).

- 2** Siga os passos passo 3 a passo 4 de “Identificar gravações” (página 37) para visualizar o nome de uma faixa, grupo ou disco.
- 3** Siga os passos passo 5 a passo 7 de “Identificar gravações” (página 37) e mantenha premido ENTER durante 2 segundos ou mais.

Notas

- Não pode identificar ou voltar a identificar o disco premasterizado ou um disco virgem.
- O gravador pode mostrar, mas não pode fazer uma identificação utilizando caracteres japoneses “Katakana”.
- O gravador não pode voltar a escrever o nome de um disco ou de uma faixa com mais de 200 letras criado noutro dispositivo.

Para cancelar a identificação

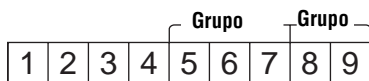
Prima CANCEL.

Registar faixas ou grupos como um novo grupo (Programação de grupo)

Efectue o seguinte procedimento para registar faixas ou grupos como um novo grupo. No entanto, as faixas ou os grupos têm de estar por ordem sequencial. Se as faixas ou os grupos pretendidos não estiverem por ordem sequencial, tem de movê-los e colocá-los por ordem antes de registá-los (“Mover faixas gravadas”, página 40). O funcionamento desta função varia se o modo de grupo estiver activado ou desactivado.

- Quando o modo de grupo está activado: São registados vários grupos como um único grupo.
- Quando o modo de grupo está desligado: São registadas várias faixas como um único grupo.

A seguinte secção descreve o funcionamento do modo de grupo quando está activado.



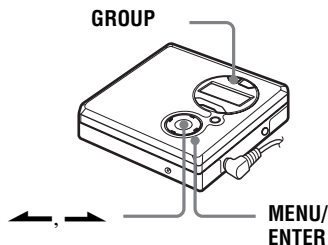
Criar um novo grupo com as faixas 1 a 3.



Criar um novo grupo com 2 grupos.



- Não é possível registar faixas não consecutivas (por exemplo, não pode registar a faixa 3 num grupo com as faixas 5 a 7).
- As faixas aparecem sempre de acordo com a respectiva ordem no disco e não pela ordem que aparecem no grupo (mesmo se o modo de grupo estiver activado).



- 1 Com o gravador parado, prima MENU.
- 2 Prima várias vezes ← ou → até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3 Prima várias vezes ← ou → até “G:Set” piscar no visor e depois prima ENTER.
O número da primeira faixa (“STR”) aparece no visor.



- 4 Prima várias vezes ← ou → até o número ou o nome da primeira faixa pretendida piscar no visor e depois prima ENTER.

Esta opção selecciona a primeira faixa do novo grupo.

Mesmo se o modo de grupo estiver activado, os números de faixa aparecem de acordo com a respectiva ordem no disco e não pela ordem que aparecem no grupo.

5 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até o número ou o nome da última faixa pretendida piscar no visor e depois prima ENTER.

O número de faixa da última faixa do grupo (“END”) aparece no visor. Esta opção selecciona a última faixa do novo grupo.

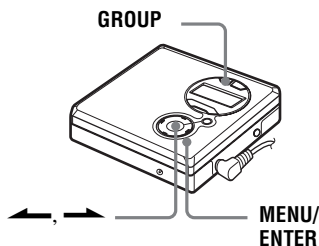
6 Siga os passos passo 3 a passo 7 de “Identificar gravações” (página 37) para identificar um grupo.

Notas

- No passo passo 4, a primeira faixa deve ser a primeira faixa de um grupo existente ou uma faixa que não pertença a um grupo.
- Quando seleccionar a última faixa no passo passo 5, verifique se a faixa vem a seguir à faixa seleccionada no passo passo 4. A última faixa deve ser a última faixa de um grupo existente ou uma faixa que não pertença a um grupo.

Para desactivar uma programação de grupo

- Introduza um disco com as programações de grupo.



1 Prima GROUP durante 2 segundos ou mais para activar o modo de grupo.

2 Selecciona um grupo que pretende desactivar e verifique o conteúdo (consulte “Seleccionar e reproduzir grupos (Modo de alteração de grupo)” (página 30)).

3 Prima MENU.

4 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.

5 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “G:RIs” piscar no visor e depois prima ENTER.

As indicações “G:RIs?” e “ENTER” aparecem no visor.

6 Prima ENTER.

A programação do grupo seleccionado é desactivada.

Para cancelar a desactivação

Prima CANCEL.

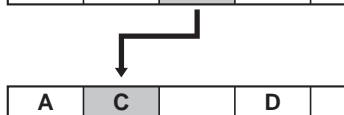
Mover faixas gravadas

Pode alterar a ordem das faixas gravadas.

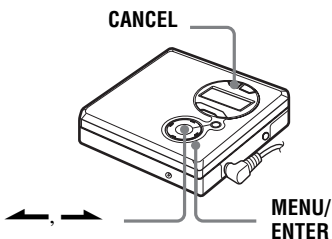
Exemplo

Mova a faixa C da terceira para a segunda faixa.

Antes de mover



Depois de mover



1 Reproduza a faixa que quer mover e prima MENU.

2 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.

“🎵” e “T:Name” piscam no visor e o gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.

3 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “🎵” e “T:Move” piscarem no visor e depois prima ENTER.

No exemplo acima, “003 →” e “→ 003” aparecem alternadamente no visor.

4 Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o número da faixa de destino.

No exemplo acima, “003 →” e “→ 002” aparecem alternadamente no visor.

5 Prima ENTER.

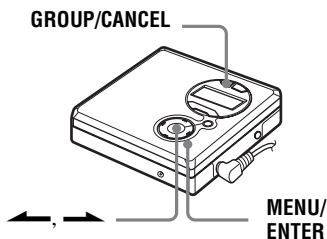
A faixa move-se para a faixa de destino seleccionada.

Para cancelar a operação

Prima CANCEL.

Mover uma faixa para um grupo diferente

- Introduza um disco com as programações de grupo.



1 Prima GROUP durante 2 segundos ou mais.

“☑” acende-se no visor, activando o modo de grupo.

2 Reproduza a faixa que quer mover e prima MENU.

3 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.

O gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.

4 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até “T:Move” piscar no visor e depois prima ENTER.

5 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até o grupo de destino piscar no visor e depois prima ENTER.

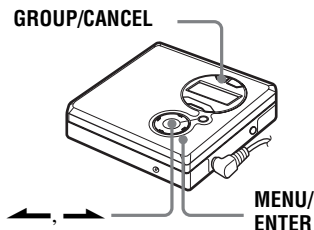
6 Prima várias vezes ◀ ou ▶ até o número da faixa de destino do grupo piscar no visor e depois prima ENTER.

Para cancelar a operação

Prima CANCEL.

Alterar a ordem de um grupo num disco (Mover grupo)

- Introduza um disco com as programações de grupo.



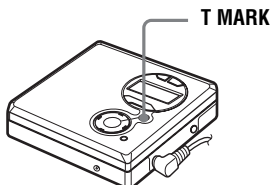
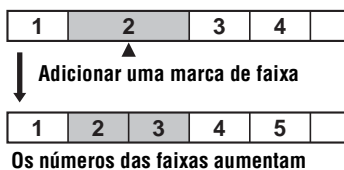
- 1** Prima GROUP durante 2 segundos ou mais.
“” acende-se no visor, ativando o modo de grupo.
- 2** Enquanto reproduz uma faixa de um grupo cuja ordem pretende alterar, prima MENU.
- 3** Prima várias vezes ← ou → até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4** Prima várias vezes ← ou → até “G:Move” piscar no visor e depois prima ENTER.
Já pode mover o grupo seleccionado.
- 5** Prima várias vezes ← ou → para seleccionar o ponto de destino no disco e depois prima ENTER.

Para cancelar a operação

Prima CANCEL.

Adicionar uma marca de faixa

Pode adicionar marcas de faixa para fazer com que a parte a seguir à nova marca de faixa seja contada como uma faixa nova. Os números das faixas aumentam da seguinte forma:



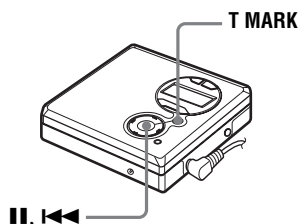
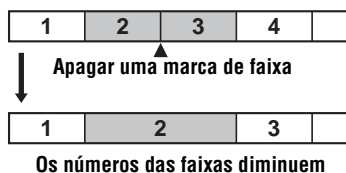
- 1** Durante a reprodução ou pausa de um MD, prima T MARK no ponto que pretende marcar.
“MK ON” aparece no visor e uma marca de faixa é adicionada. O número da faixa aumenta um algarismo.

Para adicionar marcas de faixa durante a gravação (excepto durante a gravação sincronizada)

Prima T MARK no ponto onde quer adicionar uma marca de faixa. Pode utilizar o Registo automático de hora para adicionar marcas de faixa automaticamente em intervalos especificados (excepto durante a gravação digital) (página 26).

Apagar uma marca de faixa

Se gravar através de uma entrada analógica (linha), podem ficar gravadas marcas de faixa desnecessárias nos pontos em que o nível de gravação é baixo. Pode apagar uma marca de faixa para combinar as faixas antes e depois da marca de faixa. Os números das faixas mudam da seguinte forma:



- 1 Durante a reprodução da faixa com a marca de faixa que pretende apagar, prima **II** para fazer uma pausa.
- 2 Localize a marca de faixa, premindo ligeiramente **◀◀**.
Por exemplo, para apagar a terceira marca de faixa, localize o início da terceira faixa. "00:00" aparece no visor. "MK 003" aparece no visor durante 2 segundos.
- 3 Prima **T MARK** para apagar a marca. "MK OFF" aparece no visor. A marca de faixa é apagada e as duas faixas são combinadas.

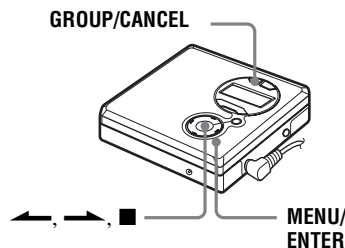


Quando apagar uma marca de faixa, o nome da faixa também é apagado.

Notas

- Quando apaga uma marca de faixa entre duas faixas consecutivas que estão registadas em grupos diferentes, com o modo de grupo desactivado, a segunda faixa é registada novamente no grupo que contém a primeira faixa. Além disso, se combinar uma faixa que está registada num grupo com uma faixa que não está registada num grupo (duas faixas consecutivas), a segunda faixa fica com a mesma programação de registo que a primeira faixa. No entanto, se o modo de grupo estiver activado, só pode combinar faixas dentro do grupo seleccionado.
- Não é possível apagar marcas de faixa de acordo com as limitações do sistema. Para obter mais informações, consulte "Limitações do sistema" (página 51).

Apagar faixas






Para apagar uma faixa




Depois de apagar uma gravação, não pode recuperá-la. Certifique-se de que está a apagar a faixa pretendida.

- 1 Reproduza a faixa que pretende apagar e prima **MENU**.

continua

2 Prima várias vezes  ou  até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.

“” e “T:Name” piscam no visor e o gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.

3 Prima várias vezes  ou  até “” e “T:Ers” piscarem no visor e depois prima ENTER.

“Erase?” e “ENTER” aparecem alternadamente no visor.

4 Prima novamente ENTER.

A faixa é apagada e começa a reprodução da faixa seguinte. Todas as faixas posteriores à faixa apagada são numeradas de novo automaticamente.

Para apagar parte de uma faixa

Adicione marcas de faixa no início e no fim da parte que quer apagar (página 42) e depois apague essa parte.

Para cancelar a eliminação

Prima CANCEL.

Para apagar todo o conteúdo do disco



Pode facilmente apagar todas as faixas e os dados do MD ao mesmo tempo.


Depois de apagar uma gravação, não pode recuperá-la. Antes de apagar o disco, verifique o respectivo conteúdo.




1 Para verificar o conteúdo, reproduza o disco que pretende apagar.

2 Prima  para parar.

3 Com o gravador parado, prima MENU.

4 Prima várias vezes  ou  até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.

“” e “D:Name” piscam no visor.

5 Prima várias vezes  ou  até “” e “D:Ers” piscarem no visor e depois prima ENTER.

“Erase?” e “ENTER” aparecem alternadamente no visor.

6 Prima novamente ENTER.

“Edit” pisca no visor e todas as faixas serão apagadas.

Quando a desgravação estiver terminada, “BLANK” aparece no visor.

Para cancelar a eliminação

Prima CANCEL.


Para apagar um grupo

Pode apagar faixas num grupo seleccionado.

Depois de apagar uma gravação, não pode recuperá-la. Antes de apagar o grupo, verifique o respectivo conteúdo.

- Introduza um disco com as programações de grupo.

1 Prima GROUP durante 2 segundos ou mais.

“” acende-se no visor, activando o modo de grupo.

2 Selecciona um grupo que pretende apagar (“Seleccionar e reproduzir grupos (Modo de alteração de grupo)”, página 30) para verificar o conteúdo.

3 Prima  para parar.

4 Com o gravador parado, prima MENU.

5 Prima várias vezes ← ou → até “EDIT” piscar no visor e depois prima ENTER.

6 Prima várias vezes ← ou → até “G:Ers” piscar no visor e depois prima ENTER.
“Erase?” e “ENTER” aparecem alternadamente no visor.

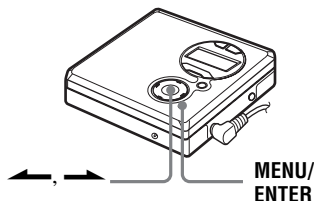
7 Prima novamente ENTER.
O grupo é apagado.

Para cancelar a eliminação

Prima CANCEL.

Proteger a audição (AVLS)

A função AVLS (Automatic Volume Limiter System – Sistema automático de limitação do volume) mantém o nível máximo de volume reduzido para proteger os ouvidos.



- 1** Prima MENU.
- 2** Prima várias vezes ← ou → até “OPTION” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3** Prima várias vezes ← ou → até “AVLS” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4** Prima várias vezes ← ou → até “ON” piscar no visor e depois prima ENTER.

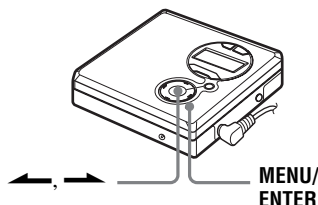
Se tentar aumentar demasiado o volume do som, “AVLS” pisca no visor. O volume de som mantém-se a uma altura moderada.

Para cancelar AVLS

Selecione “OFF” no passo passo 4.

Desligar o sinal sonoro

Se utilizar o gravador, pode desactivar o sinal sonoro.



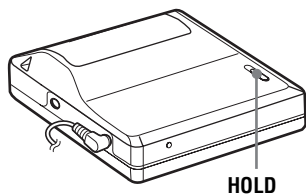
- 1** Prima MENU.
- 2** Prima várias vezes ← ou → até “OPTION” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 3** Prima várias vezes ← ou → até “BEEP” piscar no visor e depois prima ENTER.
- 4** Prima várias vezes ← ou → até “OFF” piscar no visor e depois prima ENTER.

Para activar o sinal sonoro

Selecione “ON” no passo passo 4.

Bloquear os controlos (HOLD)

Utilize esta função para impedir que os botões sejam accionados acidentalmente durante o transporte do gravador.



1 Mova HOLD na direcção de ➡.

Para desbloquear os controlos

Mova HOLD na direcção oposta à da seta para desbloquear os controlos.

Fontes de alimentação

Pode utilizar o gravador na corrente normal ou com uma pilha seca alcalina LR6 (tamanho AA).

Quando for gravar durante muito tempo, deve utilizar o gravador ligado à corrente eléctrica. Quando utilizar uma bateria/pilha, verifique se é uma pilha seca alcalina nova para evitar que determinadas operações (por exemplo, gravação e montagem) não sejam concluídas devido a energia insuficiente.

Duração das pilhas

As condições de funcionamento, a temperatura do local e o tipo da pilha podem reduzir a duração das pilhas.

(Unidade: horas aprox.)(JEITA¹⁾)


Pilha seca alcalina Sony LR6 (SG) ²⁾	SP estéreo	LP2 estéreo	LP4 estéreo
Quando gravar ³⁾	8	13	19
Quando reproduzir	37	46	51

¹⁾ Medida segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

²⁾ Quando utilizar uma pilha seca alcalina Sony LR6 (SG) "STAMINA" (fabricada no Japão).

³⁾ Quando gravar utilize uma pilha nova para não ter que interromper a gravação por a pilha estar gasta.

Quando substituir uma pilha

Quando a pilha seca estiver fraca, a indicação , "LoBATT", etc., aparece intermitente no visor. Substitua a pilha seca.

Note que o nível de carga da pilha, mostrado pela indicação de pilha, é aproximado e varia de acordo com o estado do gravador.

Nota

Antes de substituir a bateria/pilha, pare o gravador.

Precauções

Segurança

- Não introduza objectos estranhos na tomada DC IN 3V.
- Afaste os terminais do gravador de superfícies ou objectos metálicos. Esse contacto pode provocar um curto-circuito nos terminais ou um sobreaquecimento que pode ser perigoso.

Fontes de alimentação

- Utilize o aparelho ligado à corrente eléctrica, uma pilha LR6 (tamanho AA) ou ligado à bateria do automóvel.
- Para utilizar o aparelho em casa: Utilize o transformador de CA fornecido com o gravador. Não utilize qualquer outro tipo de transformador de CA, pois pode avariar o gravador.

Polaridade da tomada



- Ligue o transformador de CA a uma tomada de CA de fácil acesso. Se detectar alguma anomalia no transformador de CA, desligue-o imediatamente da tomada.
- Mesmo que o tenha desligado, o gravador não fica desligado do transformador de CA (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Se não tenciona utilizar o gravador durante muito tempo, certifique-se de que desliga a fonte de alimentação (o transformador de CA, a pilha seca ou o cabo de ligação à bateria do automóvel). Para retirar o transformador de CA da tomada de parede, puxe pela respectiva ficha e nunca pelo cabo.

Sobreaquecimento

Se utilizar o gravador durante muito tempo, este pode sobreaquecer. Se isso acontecer, desligue o gravador até arrefecer.

Instalação

- Nunca utilize o gravador em locais onde esteja sujeito a luminosidade, temperatura, humidade ou vibração excessiva.
- Se estiver a utilizar o gravador com o transformador de CA, não o embrulhe em nada. O sobreaquecimento do gravador pode provocar avarias ou ferimentos.

Auscultadores/auriculares

Segurança rodoviária

Não utilize os auscultadores/auriculares enquanto conduzir, andar de bicicleta ou utilizar um veículo motorizado. Pode ser perigoso para o trânsito e é proibido em diversos locais. Também pode ser muito perigoso utilizar o gravador com o som muito alto quando andar na rua, especialmente em passagens de peões. Em situações muito perigosas, utilize o aparelho com o máximo cuidado ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou deixe de utilizar auscultadores.

Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Deste modo, consegue ouvir os sons do exterior e não incomoda as pessoas que estão à sua volta.

Cartridge do MiniDisc

- Quando transportar ou guardar o MiniDisc, guarde-o dentro da respectiva caixa.
- Não parta a protecção do disco.
- Não coloque a cartridge em locais onde fique sujeita à luz, temperatura, humidade ou poeira excessiva.
- Cole a etiqueta fornecida com o MD apenas no local adequado. Não a cole noutra parte do disco.

Limpeza

- Limpe a caixa do gravador com um pano macio ligeiramente humedecido em água ou numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão, detergente em pó ou solvente como o álcool ou benzeno, porque pode estragar o acabamento da caixa.
- Limpe a cartridge do disco com um pano seco para retirar a sujidade.
- A existência de sujidade na lente pode impedir que o aparelho funcione correctamente. Depois de introduzir ou ejectar um MD, verifique se fechou a tampa do compartimento de discos.

- Para obter um som de melhor qualidade, utilize um pano seco para limpar as fichas dos auscultadores/auriculares. Fichas sujas podem provocar distorção ou quebras intermitentes no som.

Notas sobre as pilhas

O uso indevido das pilhas pode originar o derramamento do respectivo líquido ou a sua explosão. Para evitar este tipo de acidentes, tenha em atenção as seguintes precauções:

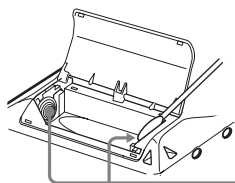
- Instale os pólos + e - das pilhas correctamente.
- Não tente recarregar a pilha seca.
- Se não tencionar utilizar o gravador durante muito tempo, retire a pilha.
- Não transporte nem guarde a bateria seca juntamente com objectivos metálicos, tais como moedas, chaves ou colares. Isto pode provocar um curto-circuito e um sobreaquecimento.
- Se houver derramamento do líquido da pilha, limpe cuidadosamente todo o líquido derramado no compartimento das pilhas antes de introduzir pilhas novas.

Nota sobre ruído mecânico

O gravador faz um ruído mecânico durante o funcionamento, ruído esse que é causado pelo sistema de poupança de energia e não é sinal de avaria.

Nota sobre a manutenção

Limpe periodicamente os terminais com um cotonete ou um pano macio, como mostra a figura.



Terminais

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este gravador, consulte um agente Sony. (Se houver um problema com o disco dentro do gravador, não o retire quando consultar o agente Sony, para que o motivo da avaria seja mais fácil de perceber.)

Limitações do sistema

O sistema de gravação do gravador de MiniDisc é totalmente diferente dos sistemas utilizados nos gravadores de cassetes ou de DAT e é caracterizado pelas limitações indicadas abaixo. No entanto, estas limitações devem-se apenas ao sistema de gravação de MD e não a factores mecânicos.

Sintoma	Causa
“TrFULL” aparece mesmo antes do disco ter chegado ao tempo máximo de gravação (60, 74, ou 80 minutos).	Se tiver gravado 254 faixas no disco, a indicação “TrFULL” aparece independentemente do tempo de gravação total. Não pode gravar mais de 254 faixas no disco. Para continuar a gravar, apague as faixas desnecessárias.
“TrFULL” aparece mesmo antes do disco ter atingido o tempo máximo de gravação ou o número máximo de faixas.	Gravar ou apagar muitas vezes as faixas pode provocar a fragmentação ou a dispersão dos dados de gravação. Embora seja possível ler os dados dispersos, cada fragmento é contado como uma faixa. Se isso acontecer, o número de faixas pode atingir as 254, não sendo possível gravar mais faixas. Para continuar a gravar, apague as faixas desnecessárias.
Não pode apagar as marcas de faixa.	Quando os dados de uma faixa são fragmentados, a marca de faixa de um fragmento de duração inferior a 12 segundos (gravado em estéreo), 24 segundos (gravado em mono ou no modo LP2) ou 48 segundos (gravado no modo LP4) não pode ser apagada. Não pode combinar faixas gravadas em modos de gravação diferentes, por exemplo, uma faixa gravada em estéreo e outra em mono; também não pode combinar uma faixa gravada com uma ligação digital e uma faixa gravada com uma ligação analógica.
O tempo restante de gravação não aumenta, mesmo depois de apagar várias faixas de curta duração.	Faixas com duração inferior a 12 segundos, 24 segundos ou 48 segundos não são contadas e quando são apagadas o tempo de gravação não aumenta.
O tempo total de gravação e o tempo restante no disco podem não totalizar o tempo máximo de gravação (60, 74 ou 80 minutos).	Normalmente, a gravação é feita em unidades mínimas de cerca de 2 segundos (em estéreo), 4 segundos (em mono ou modo LP2) ou 8 segundos (no modo LP4). Quando a gravação terminar, a última unidade da gravação utiliza sempre esta unidade de 2, 4 ou 8 segundos mesmo se a gravação for mais curta. Da mesma forma, quando a gravação é retomada depois da paragem, o gravador introduz automaticamente um espaço em branco que corresponde a 2, 4 ou 8 segundos antes da próxima gravação. (Isto serve para impedir a eliminação acidental de uma faixa anterior sempre que se inicia uma nova gravação.) Deste modo, o tempo de gravação diminui sempre que a gravação for interrompida por um máximo de 6, 12 ou 24 segundos.

Sintoma	Causa
As faixas montadas podem apresentar quebras no som durante as operações de procura.	A fragmentação dos dados pode causar quebras no som durante a procura, porque as faixas são reproduzidas a uma velocidade mais alta do que a normal.
Não consegue gravar uma faixa para um novo grupo. Não consegue criar um novo grupo.	As informações de grupo são gravadas na área de gravação do nome do disco. O nome do disco e os nomes das faixas são gravados na mesma área, que pode armazenar um máximo de 1 700 caracteres aproximadamente. Se o número total ultrapassar este valor, não pode criar um novo grupo apesar do modo de grupo estar activado. Também é impossível efectuar programações de grupo.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo. Consulte também “Mensagens” (página 56).

Sintoma	Causa/Solução
O gravador não funciona ou funciona mal.	<ul style="list-style-type: none">• As fontes de som podem não estar bem ligadas. ➔ Desligue as fontes de som e volte a ligá-las (páginas 14, 21).• A função HOLD está activada (“HOLD” aparece no visor quando prime um botão). ➔ No gravador, desactive HOLD fazendo deslizar o selector HOLD na direcção oposta à da seta (páginas 12, 47).• A tampa não está bem fechada. ➔ Feche a tampa até ouvir um estalido. Depois prima OPEN para abrir a tampa.• A humidade condensou-se no interior do gravador. ➔ Retire o MD e deixe o gravador num local quente durante várias horas até que a humidade se evapore.• A pilha seca está fraca (“LoBATT” pisca ou não aparece nada). ➔ Substitua a pilha seca por uma nova (página 11) ou ligue o transformador de CA fornecido ao gravador.• Colocou mal a pilha seca. ➔ Coloque a bateria/pilha correctamente (página 11).• Premiu num botão enquanto a indicação do disco estava a rodar rapidamente. ➔ Espere até a indicação rodar lentamente.• Ao fazer uma gravação digital a partir de um leitor de CD portátil, não utilizou o transformador de CA ou não desactivou a função anti-salto, por exemplo, a função ESP (página 16).• A gravação analógica foi feita utilizando um cabo de ligação com um atenuador. ➔ Utilize um cabo de ligação sem atenuador (página 21).• O transformador de CA foi retirado da tomada ou ocorreu um corte de corrente durante a gravação.

Sintoma	Causa/Solução
O gravador não funciona ou funciona mal.	<ul style="list-style-type: none"> • Durante o funcionamento, o gravador sofreu um choque mecânico, demasiada electricidade estática, uma sobrecarga eléctrica de grandes proporções causada por uma trovoada, etc. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Reinicie o funcionamento da forma descrita abaixo. <ol style="list-style-type: none"> 1 Desligue todas as fontes de alimentação. 2 Mantenha o gravador desligado durante 30 segundos. 3 Ligue a fonte de alimentação. • O disco está danificado ou não contém dados correctos de gravação ou montagem. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Volte a introduzir o disco Grave novamente o disco. Se a mensagem continuar a aparecer, substitua-o por outro disco. • O disco está protegido contra gravação (aparece “SAVED”). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Faça deslizar a patilha (página 65). • O nível de gravação é demasiado baixo para efectuar uma gravação (quando efectuar uma gravação manualmente). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Coloque o gravador em modo de pausa e regule o nível de gravação. • Introduziu um MD premasterizado (aparece “PbONLY”) quando iniciou a gravação. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Introduza um MD gravável. • Tentou activar o modo de grupo ao definir a programação. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Active o modo de grupo antes de definir a programação.
O gravador não começa a gravar.	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador poderá estar no modo de espera de gravação (ou seja, premiu simultaneamente II e REC). <ul style="list-style-type: none"> ➔ Prima II para iniciar a gravação.
O gravador substituiu partes existentes ao gravar.	<ul style="list-style-type: none"> • A programação de posição de início de gravação (“R-Posi”) está definida para “FrHere”. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Programe “R-Posi” para “Fr End”.
“No SIG” aparece no visor quando estiver a gravar a partir de um leitor de CD portátil.	<ul style="list-style-type: none"> • Não existe um sinal digital do leitor de CD portátil. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Quando gravar digitalmente a partir de um leitor de CD portátil, utilize o transformador de CA e desactive a função anti-salto (por exemplo, ESP) no leitor de CD (página 16).
Não existe nenhuma gravação no MD depois da gravação.	<ul style="list-style-type: none"> • O transformador de CA estava desligado da corrente ou ocorreu um corte de corrente durante a gravação.
A tampa não abre.	<ul style="list-style-type: none"> • As fontes de alimentação foram desligadas durante a gravação ou montagem ou a pilha está gasta. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Volte a ligar a fonte de alimentação ou substitua a pilha por uma nova. • A tampa não está bem fechada. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Feche a tampa até ouvir um estalido. Depois prima OPEN para abrir a tampa.

Sintoma	Causa/Solução
Não se ouve som nos auscultadores/auriculares.	<ul style="list-style-type: none"> • A ficha dos auscultadores/auriculares não está bem ligada. ➔ Ligue bem a ficha dos auscultadores/auriculares ao Ω. • O volume do som está muito baixo. ➔ Regule o volume premindo VOL +, -. • A ficha está suja. ➔ Limpe a ficha.
Não consegue aumentar o volume de som.	<ul style="list-style-type: none"> • AVLS está activada. ➔ Programe AVLS para “OFF” (página 46).
O MD não é reproduzido normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> • O modo de reprodução foi mudado. ➔ Mude para reprodução normal.
A reprodução do MD não começa no princípio da primeira faixa.	<ul style="list-style-type: none"> • A reprodução do disco foi interrompida antes de chegar à última faixa. ➔ Prima ► durante 2 segundos ou mais para iniciar a reprodução. • O modo de grupo está activado. ➔ Desactive o modo de grupo e reproduza a partir da primeira faixa (prima ► durante 2 segundos ou mais para iniciar a reprodução).
Há cortes no som da reprodução.	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador está colocado num local sujeito a vibrações contínuas. ➔ Coloque-o sobre uma superfície estável. • Uma faixa muito curta pode provocar cortes de som. ➔ Tente não criar uma faixa com uma duração inferior a um segundo.
O som tem muitas interferências.	<ul style="list-style-type: none"> • O campo magnético de um televisor ou equipamento semelhante está a interferir com o funcionamento do aparelho. ➔ Afaste o gravador de fontes com magnetismo forte.
Não consegue localizar as marcas de faixa.	<ul style="list-style-type: none"> • Premiu II depois de ter premido ◀◀ ou ▶▶. ➔ Prima II antes de premir ◀◀ ou ▶▶.
Não consegue montar o disco noutro componente.	<ul style="list-style-type: none"> • O componente não suporta os modos LP2 ou LP4 estéreo. ➔ Faça a montagem noutro componente que suporte os modos LP2 ou LP4 estéreo.
Ouve-se ruído durante alguns momentos.	<ul style="list-style-type: none"> • Devido à tecnologia especial de compressão áudio digital utilizada no modo LP4 estéreo pode ouvir-se, em situações muito raras, um ruído temporário em determinadas fontes de som. ➔ Grave nos modos estéreo normal ou LP2.
A janela do visor não está normal.	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador foi desligado da fonte de alimentação. ➔ Deixe o gravador parado por um momento ou desligue-o da fonte de alimentação, volte a ligá-lo e depois prima qualquer botão.

Mensagens

Se aparecerem as seguintes mensagens no visor, verifique as mensagens mostradas abaixo.

Mensagem de erro	Significado/Solução
BLANK	<ul style="list-style-type: none">• Introduziu um MD não gravado.
BUSY	<ul style="list-style-type: none">• Tentou utilizar o gravador durante o acesso aos dados gravados. ➔ Espere até a mensagem desaparecer (em alguns casos, raros, isto pode demorar uns minutos).
Edit	<ul style="list-style-type: none">• O leitor de MD está a gravar as informações (ponto de início e de fim da faixa) da memória para o disco. ➔ Espere até a operação terminar. Não exponha o aparelho a choques físicos nem desligue a fonte de alimentação.
ERROR	<ul style="list-style-type: none">• A gravação não foi efectuada devidamente. ➔ Coloque o gravador num local sem vibrações e grave novamente.• O disco está sujo com uma película oleosa ou impressões digitais, está riscado ou não é um disco normal. ➔ Tente gravar novamente com outro disco.• O gravador não consegue ler correctamente as informações do disco. ➔ Volte a introduzir o disco.• O gravador não consegue ler correctamente as informações do disco. ➔ Introduza outro disco. ➔ Se houver problema, apague o disco inteiro (página 44).
FULL	<ul style="list-style-type: none">• O tempo restante de gravação no disco é de 12 segundos (estéreo), 24 segundos (LP2 estéreo ou mono), 36 segundos (LP4 estéreo) ou menos. ➔ Substitua o disco.• Tentou introduzir mais de 200 caracteres para identificar uma só faixa ou disco.• Tentou introduzir mais de 1 700 caracteres para nomes de faixas ou discos. ➔ Introduza um nome mais curto para a faixa, grupo ou disco (página 36) ou defina a programação “LPStmp” para “OFF” de modo a que “LP:” não seja adicionado ao início do nome da faixa (página 23).
HiDCin	<ul style="list-style-type: none">• A tensão da fonte de alimentação é demasiado alta (Não utilizou o transformador de CA fornecido ou o cabo de ligação à bateria do automóvel recomendado). ➔ Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou o cabo de ligação à bateria recomendado.
HOLD	<ul style="list-style-type: none">• O gravador está bloqueado. ➔ Faça deslizar HOLD na direcção oposta à da seta para desbloquear o gravador (página 12).
LoBATT	<ul style="list-style-type: none">• A bateria está fraca. ➔ Substitua a pilha seca (página 11).

Mensagem de erro	Significado/Solução
MEMORY	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar com o aparelho colocado num local em que recebe vibrações contínuas. ➔ Coloque o gravador numa superfície estável e comece a gravar de novo.
NoCOPY	<ul style="list-style-type: none"> Tentou fazer uma cópia de um disco protegido pelo sistema de gestão de cópias em série. Não pode fazer cópias de uma fonte digital ligada que tenha sido gravada utilizando uma ligação digital. ➔ Utilize uma ligação analógica (página 21).
NoDISC	<ul style="list-style-type: none"> Tentou reproduzir ou gravar sem ter introduzido um disco no gravador. ➔ Introduza um MD.
No SIG	<ul style="list-style-type: none"> O gravador não conseguiu detectar os sinais da entrada digital. ➔ Verifique se a fonte de som está bem ligada (página 13).
PbONLY	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar ou fazer uma montagem num MD premasterizado (Pb significa “reprodução”). ➔ Introduza um MD gravável.
SAVED	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar ou fazer uma montagem num MD com a patilha na posição de protecção contra gravação. ➔ Faça deslizar a patilha para trás (página 65).
Saving	<ul style="list-style-type: none"> O leitor de MD está a gravar informações (sons) da memória para o disco. ➔ Espere até a operação terminar. Não exponha o leitor a choques físicos, nem desligue a fonte de alimentação.
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> Tentou apagar a marca da faixa no início da primeira faixa. Tentou apagar uma marca de faixa para combinar faixas que o gravador não pode combinar (uma faixa gravada em estéreo e outra em mono, por exemplo). Tentou substituir uma marca de faixa. Tentou premir II ou T MARK durante a gravação sincronizada. Tentou activar a função de grupo durante a programação. ➔ Active a função de grupo antes de começar a programar.
TEMP	<ul style="list-style-type: none"> O gravador está demasiado quente. ➔ Deixe o gravador arrefecer.
TrFULL	<ul style="list-style-type: none"> Chegou à faixa número 254. ➔ Desgrave as faixas desnecessárias (página 43).
TrPROT	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar ou fazer uma montagem numa faixa protegida contra gravação. ➔ Grave ou faça a montagem noutra faixa. Tentou fazer uma montagem numa faixa cuja selecção foi anulada no computador. ➔ Volte a colocar a faixa no computador e depois faça a montagem (página 66).

Lista de menus

Funções de menu

Prima MENU para aceder ao menu e depois prima ◀ ou ▶ para seleccionar o item.

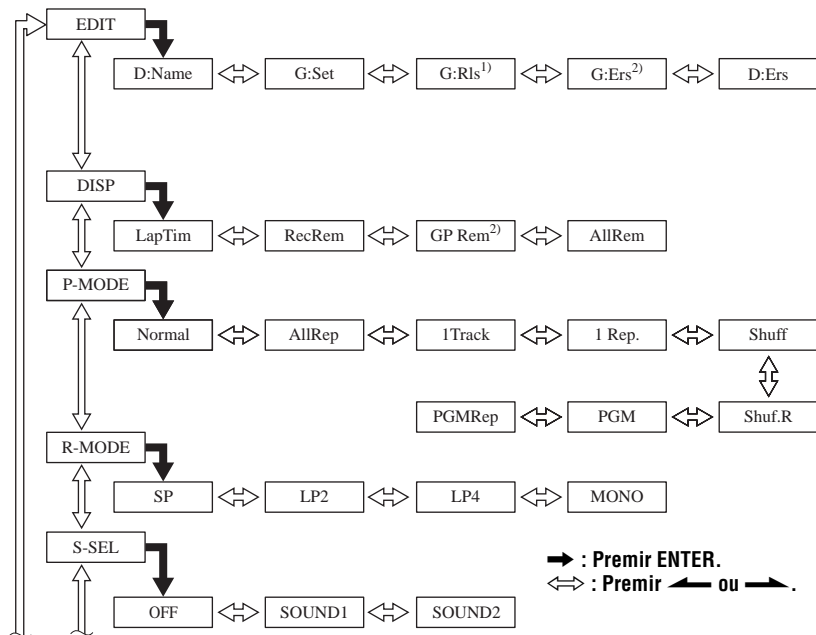
Menu no gravador ¹⁾	Funções
EDIT	Seleccionar operações de montagem (identificar, apagar faixas, discos ou grupos, etc.) (página 37 a 42, 44 e 45).
DISP	Mostrar o tempo de reprodução decorrido, tempo de reprodução restante, etc. (página 29 e 35).
P-MODE	Seleccionar o modo de reprodução (reprodução repetitiva, reprodução aleatória, etc.) (página 31).
RecVol	Seleccionar a regulação manual ou automática do nível de gravação (página 27).
R-MODE	Seleccionar o modo de gravação (SP estéreo, LP2 estéreo, LP4 estéreo ou mono) (página 22).
S-SEL	Seleccionar "SOUND1" ou "SOUND2" (Programação de som digital) (página 33).
S-SET	Mudar a qualidade de som do som predefinido ("SOUND1" ou "SOUND2") (página 34).
TimeMk	Seleccionar a programação Registo automático de hora (página 26).
SYNC-R	Seleccionar "ON" ou "OFF" da gravação sincronizada (página 13).
OPTION	<ul style="list-style-type: none">• AVLS (Automatic Volume Limiter System – Sistema automático de limitação do volume) — Seleccionar "ON" ou "OFF" (página 46).• BEEP — Seleccionar "ON" ou "OFF" (página 46).• R-Posi — Seleccionar o ponto de início da gravação (página 25).• LPStmp — Seleccionar "ON" ("LP:" será adicionado ao início do nome da faixa) ou "OFF" (página 23).

¹⁾ Os itens de menu que pode seleccionar variam de acordo com o estado activado/desactivado do modo de grupo ou do estado de funcionamento do gravador.

Tabelas de menus no gravador

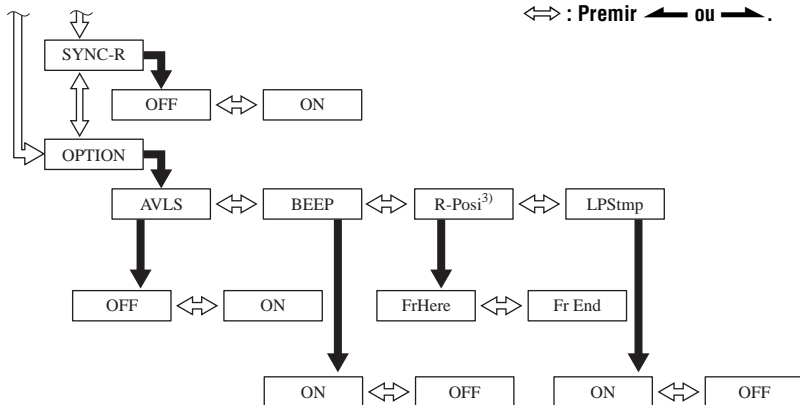
Os menus do gravador para cada estado de funcionamento aparecem nesta página e nas seguintes. As tabelas mostram os vários menus e os itens de menu que pode seleccionar em cada nível de menu. Consulte “Lista de menus” (página 58) para obter mais informações sobre os menus. Os menus e os itens de menu aparecem alterados no visor.

Menus e itens de menu seleccionados quando o gravador está parado



continua da página anterior

➔ : Premir ENTER
↔ : Premir ← ou →.



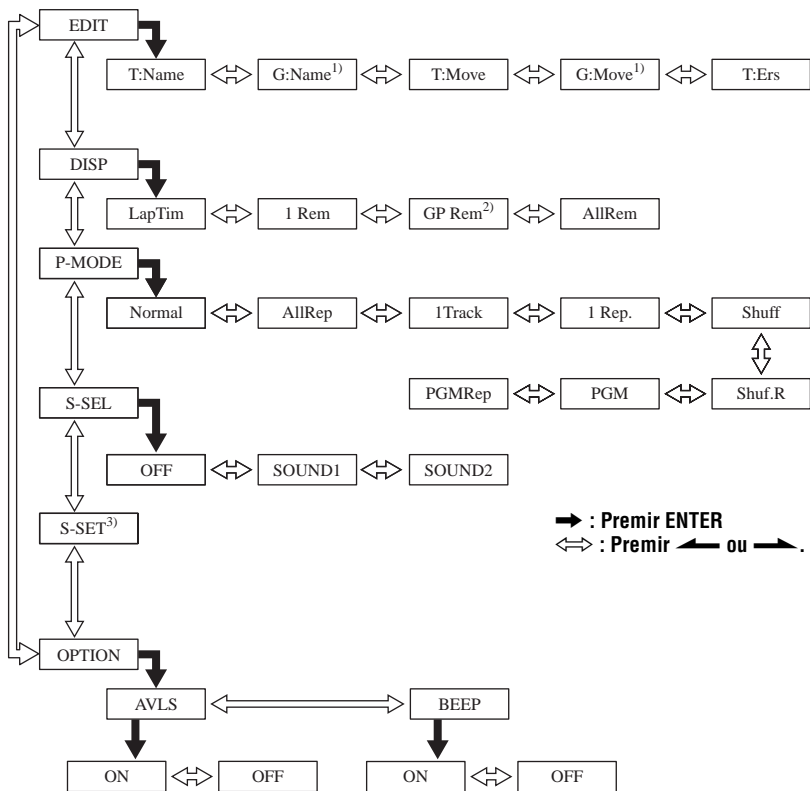
¹⁾ Aparece apenas quando o gravador está no modo de grupo e quando é seleccionado um grupo diferente de "GP --".

²⁾ Aparece apenas quando o gravador está no modo de grupo.

³⁾ Seleccionável apenas quando o modo de grupo está desactivado.

Prima CANCEL para cancelar uma operação de menu.

Menus e itens de menu seleccionados quando o gravador está a reproduzir



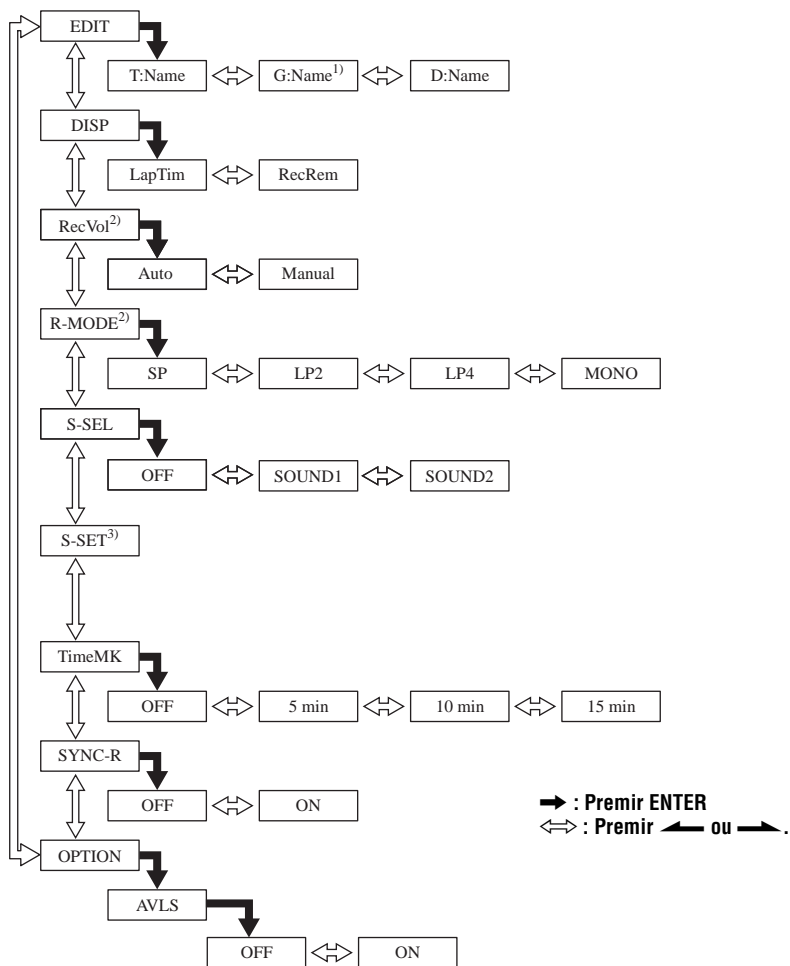
¹⁾ Aparece apenas quando o gravador está no modo de grupo e quando é seleccionado um grupo diferente de "GP --".

²⁾ Aparece apenas quando o gravador está no modo de grupo.

³⁾ Aparece apenas quando "SOUND1" ou "SOUND2" é seleccionado.

Prima CANCEL para cancelar uma operação de menu.

Menus e itens de menu seleccionados quando o gravador está a gravar



¹⁾ Aparece apenas quando o gravador está no modo de grupo.

²⁾ Aparece apenas quando o gravador está no modo de espera.

³⁾ Aparece apenas quando "SOUND1" ou "SOUND2" é seleccionado.

Prima CANCEL para cancelar uma operação de menu.

Especificações

Gravador de MDs

Sistema de reprodução de som

Sistema áudio digital MiniDisc

Propriedade de diodo laser

Material: GaAlAs MQW

Comprimento de onda: $\lambda = 790$ nm

Duração da emissão: contínua

Saída de laser: inferior a 44,6 μ W

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente no bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.)

Tempo de gravação/reprodução

Quando utilizar o MDW-80

Máximo de 160 min. no modo mono

Máximo de 320 min. em estéreo

rotações

Aprox. 380 rpm a 2 700 rpm (CLV)

Correcção de erros

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frequência de amostragem

44,1 kHz

Conversor de frequência de amostragem

Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codificação

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2/LP4

Sistema de modulação

EFM (Eight To Fourteen Modulation)

Número de canais

2 canais estéreo

1 canal mono

Resposta em frequência

20 a 20 000 Hz \pm 3 dB

Choro e flutuação

Abaixo do limite mensurável

Entradas

Entrada de linha: minitomada estéreo, nível de entrada mínimo 49 mV

Entrada óptica (digital): Mini-tomada óptica (digital)

Saídas

($\hat{\quad}$): minitomada estéreo, nível de saída máximo 5 mW + 5 mW, impedância de carga de 16 ohm

Generalidades

Requisitos de alimentação

Transformador de CA (fornecido) da Sony ligado à tomada DC IN 3 V (modelo de país entre parêntesis):

120 V CA, 60 Hz (modelo dos E.U.A., Canadá e Taiwan)

230 V CA, 50/60 Hz (Europa Continental e Singapura)

240 V CA, 50 Hz (Austrália)

220 V CA, 50 Hz (China)

230 - 240 V CA, 50 Hz (Reino Unido e Hong Kong)

110/220 V CA, 60 Hz (Coreia)

100 - 240 V CA, 50/60 Hz (Outros países)

Pilha seca alcalina LR6 (tamanho AA)

Duração da pilha/bateria

Consulte "Duração das pilhas" (página 48)

Dimensões

Aprox. 81 \times 27,9 \times 74,4 mm (l/a/p) sem peças salientes.

Peso

Aprox. 101 g, só o gravador

Patentes dos Estados Unidos e de outros países obtidas sob licença de Dolby Laboratories.

Design e características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Cabo óptico

POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP

Auscultadores/auriculares estéreo* MDR-

EX70LP, MDR-72LP, MDR-A34LP

Altifalantes activos SRS-Z500

MDs graváveis da série MDW

O agente Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

* Quando utilizar auscultadores opcionais, utilize apenas auscultadores/auriculares com minifichas estéreo. Não pode utilizar auscultadores/auriculares com microfichas.

Explicações

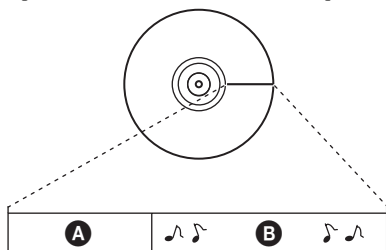
Como é que os minidiscos têm umas dimensões tão reduzidas

Os minidiscos de 2,5 polegadas, incorporados numa cartridge de plástico semelhante a uma disquete de 3,5 polegadas (veja a figura anterior), utilizam uma nova tecnologia de compressão áudio digital chamada ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Para guardar mais som em menos espaço, a ATRAC extrai e codifica apenas os componentes de frequência realmente perceptíveis pelo ouvido humano.

Acesso aleatório rápido

Tal como os CDs, os MDs proporcionam um acesso aleatório imediato ao início de qualquer faixa de música. Os MDs premasterizados são gravados com endereços de localização que correspondem a cada selecção de música.

Os MDs graváveis são fabricados com uma "User TOC Area" (Área de TOC do utilizador) que contém a ordem das músicas. O sistema do TOC (Table of Contents – Índice) é semelhante ao "sistema de gestão de directórios" das disquetes. Por outras palavras, os endereços de início e de fim de todas as faixas musicais gravadas no disco são armazenados nesta área. Isto permite aceder aleatoriamente ao início de qualquer faixa assim que introduzir o número da mesma (AMS) e identificar a localização com um nome de faixa, à semelhança do que se passaria com um ficheiro numa disquete.



- A** — User TOC Area
Contém a ordem e os pontos de início/fim da música.
- B** — Dados musicais

O significado de “em branco”

“Em branco” descreve um estado do gravador em que o nível de entrada é cerca de 4,8 mV durante a entrada analógica ou inferior a -89 dB durante a entrada óptica (digital) (com 0 dB de som, ou seja, o nível máximo de gravação para um MiniDisc).

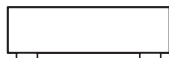
Nota acerca da gravação digital

Este gravador utiliza o sistema de gestão de cópias em série, que permite fazer cópias digitais apenas de primeira geração digital a partir de software premasterizado. Só pode fazer cópias de um MD gravado em casa utilizando ligações analógicas.

Software premasterizado como, por exemplo, CDs ou MDs.



Microfone, gira-discos, rádio, etc. (com tomadas de saída analógicas).



Gravação analógica



MD gravado em casa



Gravação digital



MD gravável



Gravação digital não permitida



MD gravável

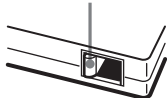
Para proteger um MD gravado

Para proteger um MD de gravação, faça deslizar a patilha existente na parte lateral do MD para abrir. Nesta posição, não pode gravar nem editar o MD. Para voltar a gravar, faça deslizar a patilha outra vez para trás até ficar visível.

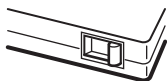


Parte de trás do MD

Patilha



O material gravado está protegido.



O material gravado não está protegido.

Restrições de montagem de faixas anuladas no computador

Este aparelho foi concebido de modo a que as funções de montagem (por exemplo, apagar faixas, adicionar e apagar marcas de faixa) não funcionem no caso das faixas anuladas no computador que utilize um aparelho que suporte Net MD. Deste modo, evita-se que as faixas anuladas percam a autorização de anulação. Para editar estas faixas, volte a colocá-las no computador e depois faça a montagem no computador.

Índice remissivo

A

Acessórios fornecidos 8

Apagar

faixa 43

grupo 44

todo o disco 44

AVLS 46

D

DSP TYPE-R 15

G

G-PROTECTION 18

Gravação

adicionar marcas de faixas (Registo
automático de hora) 26

digital 13

Gravação de modo de grupo 23

modo MDLP 22

sem substituir faixas 25

Gravação manual 27

Grupo

anular 40

apagar 44

Gravação de modo de grupo 24

Modo de alteração de grupo 30

Mover grupo 42

Programação 39

Reprodução de modo de grupo 30

H

HOLD 12, 47

I

Identificar 37

L

Ligação

analógica 21

digital 14

Limpeza 49

M

Marca de faixa

Adicionar 42

Apagar 43

MDLP 22

Menus 58

Modo de reprodução 31

P

Pilha

duração da pilha 12, 48

pilha seca 11

Programação de som digital 33

R

Registo automático de hora 26

S

Sinal sonoro 46

V

Verificação

posição de reprodução 29

tempo restante 29, 35

Voltar a identificar 38



Impresso com tinta à base
de óleo vegetal sem COV
(Composto Orgânico Volátil).

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia